

Den Europæiske Unions Tidende

L 138



Dansk udgave

Retsforskrifter

54. årgang

26. maj 2011

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

INTERNATIONALE AFTALER

- ★ **Oplysning om ikrafttrædelsesdatoen for konventionen om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område, undertegnet i Lugano den 30. oktober 2007** 1

2011/307/EU:

- ★ **Rådets afgørelse af 13. maj 2011 om indgåelse af en aftale i form af en protokol mellem Den Europæiske Union og Den Arabiske Republik Egypten om fastlæggelse af en tvistbilæggelsesordning for tvister vedrørende handelsbestemmelserne i Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side** 2

Protokol mellem Den Europæiske Union og Den Arabiske Republik Egypten om fastlæggelse af en tvistbilæggelsesordning for tvister vedrørende handelsbestemmelserne i Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side 3

FORORDNINGER

- ★ **Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 514/2011 af 25. maj 2011 om gennemførelsesbestemmelser for præferencehandelsordningerne for visse varer fremstillet af landbrugsprodukter, jf. artikel 7, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1216/2009**..... 18

Pris: 4 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 515/2011 af 25. maj 2011 om godkendelse af vitamin B ₆ som tilsætningsstof til foder til alle dyrearter ⁽¹⁾	40
★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 516/2011 af 25. maj 2011 om ændring af forordning (EF) nr. 600/2005 for så vidt angår anvendelse af præparatet af <i>Bacillus licheniformis</i> DSM 5749 og <i>Bacillus subtilis</i> DSM 5750 i foder, der indeholder myresyre ⁽¹⁾	43
★ Kommissionens forordning (EU) nr. 517/2011 af 25. maj 2011 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003 for så vidt angår et EU-mål for mindskelse af forekomsten af visse salmonellaserotyper i æglæggende høner af <i>Gallus gallus</i> og om ændring af forordning (EF) nr. 2160/2003 og Kommissionens forordning (EU) nr. 200/2010 ⁽¹⁾	45
★ Kommissionens forordning (EU) nr. 518/2011 af 23. maj 2011 om forbud mod fiskeri efter glashvarrearter i VIIIc, IX og X samt EU-farvande i CECAF 34.1.1 fra fartøjer, der fører portugisisk flag	52
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 519/2011 af 25. maj 2011 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	54

AFGØRELSER

2011/308/EU:

★ Rådets afgørelse af 19. maj 2011 om retningslinjer for medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker	56
--	----

2011/309/EU:

★ Rådets afgørelse af 19. maj 2011 om beskikkelse af et nederlandsk medlem af Regionsudvalget	58
---	----

2011/310/EU:

★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 24. maj 2011 om opstilling af et specifikt kontrol- og inspektionsprogram for pelagiske fiskerier i det nordøstlige Atlanterhavs vestlige farvande (meddelt under nummer K(2011) 3415)	59
---	----

Berigtigelser

★ Berigtigelse til Kommissionens forordning (EU) nr. 286/2011 af 10. marts 2011 om ændring med henblik på tilpasning til den tekniske og videnskabelige udvikling af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1272/2008 om klassificering, mærkning og emballering af stoffer og blandinger (EUT L 83 af 30.3.2011)	66
--	----



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

INTERNATIONALE AFTALER

Oplysning om ikrafttrædelsesdatoen for konventionen om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område, undertegnet i Lugano den 30. oktober 2007

Konventionen om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område ⁽¹⁾ undertegnet i Lugano den 30. oktober 2007, trådte i overensstemmelse med konventionens artikel 69, stk. 5, i kraft den 1. januar 2011 mellem Den Europæiske Union og Det Schweiziske Forbund og den 1. maj 2011 mellem Den Europæiske Union og Island.

⁽¹⁾ EUT L 147 af 10.6.2009, s. 5. Den forklarende rapport til konventionen blev offentliggjort i EUT C 319 af 23.12.2009, s. 1.

RÅDETS AFGØRELSE

af 13. maj 2011

om indgåelse af en aftale i form af en protokol mellem Den Europæiske Union og Den Arabiske Republik Egypten om fastlæggelse af en tvistbilæggelsesordning for tvister vedrørende handelsbestemmelserne i Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side

(2011/307/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 4, første afsnit, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a), nr. v),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 24. februar 2006 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med partnerne i Middelhavsområdet med henblik på at fastlægge en tvistbilæggelsesordning vedrørende handelsbestemmelser.
- (2) Kommissionen har i samråd med det udvalg, der er udpeget i henhold til traktatens artikel 207, ført forhandlinger inden for rammerne af forhandlingsdirektiver fastsat af Rådet.
- (3) Disse forhandlinger er blevet afsluttet og en aftale i form af en protokol (»protokollen«) mellem Den Europæiske Union og Den Arabiske Republik Egypten om fastlæggelse af en tvistbilæggelsesordning for tvister vedrørende handelsbestemmelserne i Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side⁽¹⁾ blev parferet den 27. april 2010.
- (4) Aftalen blev undertegnet på Unionens vegne den 11. november 2010.

(5) Protokollen bør indgås —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen i form af en protokol mellem Den Europæiske Union og Den Arabiske Republik Egypten om fastlæggelse af en tvistbilæggelsesordning for tvister vedrørende handelsbestemmelserne i Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side (»protokollen«) godkendes på Unionens vegne.

Teksten til protokollen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet foranstalter på Unionens vegne den notifikation, der er omhandlet i protokollens artikel 23⁽²⁾.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2011.

På Rådets vegne

MARTONYI J.

Formand

⁽¹⁾ EUT L 304 af 30.9.2004, s. 39.

⁽²⁾ Datoen for aftalens ikrafttræden offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

PROTOKOL**mellem Den Europæiske Union og Den Arabiske Republik Egypten om fastlæggelse af en tvistbilæggelsesordning for tvister vedrørende handelsbestemmelserne i Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side**

DEN EUROPÆISKE UNION, i det følgende benævnt »Unionen«,

på den ene side,

og

DEN ARABISKE REPUBLIK EGYPTEN, i det følgende benævnt »Egypten«,

på den anden side,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

KAPITEL I**MÅL OG ANVENDELSESOMRÅDE****Artikel 1****Målsætning**

Målet med denne protokol er at forebygge og bilægge eventuelle handelstvister mellem parterne med henblik på så vidt muligt at finde en gensidigt acceptabel løsning.

Artikel 2**Anvendelse af protokollen**

1. Denne protokols bestemmelser finder anvendelse på alle tvister vedrørende fortolkningen og anvendelsen af afsnit II (bortset fra artikel 22, 23 og 24) i Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side (i det følgende benævnt »associeringsaftalen«)⁽¹⁾, medmindre andet udtrykkeligt er fastsat. Artikel 82 i associeringsaftalen finder anvendelse på tvister vedrørende anvendelsen og fortolkningen af andre bestemmelser i associeringsaftalen.

2. Denne protokols procedurer finder anvendelse, hvis en tvist ikke er bilagt senest 60 dage efter dens indbringelse for associeringsrådet, jf. artikel 82 i associeringsaftalen.

3. I forbindelse med stk. 2 anses en tvist for at være bilagt, når associeringsrådet har truffet en afgørelse, jf. artikel 82, stk. 2, i associeringsaftalen, eller har erklæret, at der ikke længere består nogen tvist.

KAPITEL II**KONSULTATIONER OG MÆGLING****Artikel 3****Konsultationer**

1. Parterne bestræber sig på at løse eventuelle tvister vedrørende fortolkning og anvendelse af de i artikel 2 omhandlede

⁽¹⁾ Bestemmelserne i denne protokol berører ikke artikel 34 i protokollen om definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og metoderne for administrativt samarbejde.

bestemmelser ved loyalt at indlede konsultationer med det formål hurtigt at nå til enighed om en retfærdig og gensidigt acceptabel løsning.

2. Konsultationer indledes ved, at den ene part fremsender en skriftlig anmodning til den anden part med kopi til underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer, hvori den anfører, hvilken foranstaltning sagen drejer sig om og de bestemmelser i associeringsaftalen, som efter partens opfattelse finder anvendelse.

3. Konsultationer indledes senest 40 dage efter datoen for modtagelse af anmodningen og finder sted på den indklagede parts territorium, medmindre parterne aftaler andet. Konsultationerne anses for at være afsluttet senest 60 dage efter datoen for modtagelse af anmodningen, medmindre parterne enes om at fortsætte dem. Konsultationerne, navnlig de oplysninger, der kommer frem, og de holdninger, parterne indtager under forhandlingerne, er fortrolige og berører ikke parternes rettigheder i et eventuelt videre sagsforløb.

4. Konsultationer om hastende spørgsmål, herunder om letfordærlige varer eller sæsonvarer, indledes senest 15 dage efter datoen for modtagelse af anmodningen og anses for afsluttet senest 30 dage efter datoen for modtagelse af anmodningen.

5. Hvis den part, over for hvem anmodningen om konsultationer fremsættes, ikke besvarer anmodningen senest 15 dage efter datoen for modtagelsen, eller hvis der ikke afholdes konsultationer inden for de frister, der er fastsat i henholdsvis stk. 3 og 4, eller hvis konsultationerne er afsluttet, uden at man er nået til enighed om en gensidigt acceptabel løsning, kan den klagende part anmode om, at der nedsættes et voldgiftspanel efter artikel 5.

Artikel 4

Mægling

1. Hvis konsultationerne ikke resulterer i en gensidigt acceptabel løsning, kan parterne efter indbyrdes aftale henvende sig til en mægler. Anmodninger om mægling fremsættes skriftligt til den indklagede part og underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer med angivelse af den foranstaltning, der har været genstand for konsultationer, samt det aftalte kommissorium for mæglingen. Parterne forpligter sig til at udvise imødekommenhed over for anmodninger om mægling.

2. Hvis parterne ikke når til enighed om en mægler senest 15 dage efter datoen for modtagelse af anmodningen om mægling, vælger formændene for underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer eller deres stedfortræder ved lodtrækning en mægler blandt de personer, som er anført på den i artikel 19 omhandlede liste, og som ikke er statsborgere i nogen af parterne. Udvælgelsen foretages senest 10 dage efter modtagelse af anmodningen. Mægleren indkaldt parterne til et møde tidligst 20 dage og senest 30 dage efter sin udvælgelse. Parternes indlæg skal være mægleren i hænde senest 15 dage inden mødet, og mægleren kan anmode parterne, eksperter eller tekniske rådgivere om supplerende oplysninger, hvis mægleren anser det for nødvendigt. Alle oplysninger, der er indhentet på denne måde, skal meddeles parterne, og de skal kunne fremsætte bemærkninger hertil. Mægleren afgiver en udtalelse senest 45 dage efter sin udvælgelse.

3. I mæglerens udtalelse kan indgå en henstilling om, hvordan tvisten kan løses i overensstemmelse med de i artikel 2 omhandlede bestemmelser. Mæglerens udtalelse er ikke bindende.

4. Parterne kan indgå aftale om at ændre de i stk. 2 anførte frister. Mægleren kan også beslutte at ændre disse frister efter anmodning fra en af parterne under hensyn til de særlige vanskeligheder, den pågældende part måtte være stødt på, eller under hensyn til sagens kompleksitet.

5. Mæglingsforhandlingerne, navnlig mæglerens udtalelse, alle oplysninger, der kommer frem, og de holdninger, parterne indtager under disse forhandlinger, er fortrolige og berører ikke parternes rettigheder i et eventuelt videre sagsforløb.

6. Hvis parterne er enige herom, kan mæglingsprocedurene fortsætte, samtidig med at voldgiftsproceduren afvikles.

7. Udskiftning af en mægler sker kun af de grunde og efter de procedurer, der er beskrevet i punkt 18-21 i forretningsordenen.

KAPITEL III

TVISTBILÆGGELSESPROCEDURER

AFDELING I

Voldgiftsprocedure

Artikel 5

Indledning af voldgiftsproceduren

1. Er det ikke lykkedes parterne at løse tvisten gennem konsultationer, jf. artikel 3, eller gennem mægling, jf. artikel 4, kan den klagende part anmode om, at der nedsættes et voldgiftspanel.

2. Anmodning om nedsættelse af et voldgiftspanel fremsættes skriftligt over for den indklagede part og underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer. Den klagende part skal i sin anmodning anføre, hvilken foranstaltning sagen drejer sig om, og gøre rede for, hvordan den pågældende foranstaltning udgør en overtrædelse af de i artikel 2 omhandlede bestemmelser. Der anmodes om nedsættelse af et voldgiftspanel senest 18 måneder efter datoen for modtagelse af anmodningen om konsultationer, uden at dette berører den klagende parts ret til at anmode om nye konsultationer om samme anliggende på et senere tidspunkt.

Artikel 6

Nedsættelse af voldgiftspanelet

1. Voldgiftspanelet skal bestå af tre voldgiftsmænd.

2. Senest 15 dage efter den indklagede parts modtagelse af anmodningen om nedsættelse af et voldgiftspanel rådfører parterne sig med hinanden for at nå til enighed om voldgiftspanelet's sammensætning.

3. Hvis parterne ikke kan nå til enighed om panelets sammensætning inden for fristen i stk. 2, kan begge parter anmode formændene for underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer eller disses stedfortræder om at udvælge alle tre medlemmer ved lodtrækning fra den liste, der er fastsat i henhold til artikel 19, således at ét medlem vælges blandt de personer, som den klagende part foreslår, og ét blandt de personer, som den indklagede part foreslår, og ét blandt de personer, som parterne har udpeget til at varetage formandskabet. Er parterne enige om et eller flere medlemmer af voldgiftspanelet, udvælges de øvrige medlemmer efter samme procedure.

4. Formændene for underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer eller disses stedfortræder udvælger voldgiftsmændene senest 10 dage efter, at en part har fremsat den i stk. 3 omhandlede anmodning.

5. Voldgiftspanelet anses for nedsat på den dato, på hvilken de tre voldgiftsmænd udvælges.

6. Udskiftning af voldgiftsmænd sker kun af de grunde og efter de procedurer, der er beskrevet i punkt 18-21 i forretningsordenen.

Artikel 7

Interimsrapport fra panelet

Senest 120 dage efter datoen for dets nedsættelse fremsender voldgiftspanelet normalt en interimsrapport til parterne, hvori der redegøres for de faktiske omstændigheder, relevante bestemmelser og grundlaget for panelets konklusioner og henstillinger. Parterne kan skriftligt anmode voldgiftspanelet om at genbehandle bestemte punkter i interimsrapporten senest 15 dage efter forelæggelsen heraf. Voldgiftspanelet's endelige kendelse skal indeholde en redegørelse for de anbringender, der er fremført på stadiet for interimsgenbehandlingen.

Artikel 8

Voldgiftspanelet's kendelser

1. Voldgiftspanelet meddeler normalt parterne og underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer sin kendelse senest 150 dage efter datoen for nedsættelsen af panelet. Hvis voldgiftspanelet finder, at denne frist ikke kan overholdes, skal formanden for panelet meddele parterne og underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer dette skriftligt med angivelse af årsagerne til forsinkelsen og datoen for, hvornår panelet forventes at afslutte sit arbejde. Kendelsen må under ingen omstændigheder meddeles senere end 180 dage efter datoen for nedsættelsen af voldgiftspanelet.

2. Efter anmodning fra begge parter suspenderer voldgiftspanelet når som helst sit arbejde i en af parterne aftalt periode på højst 12 måneder og genoptager det efter anmodning fra den klagende part ved udløbet af den aftalte periode. Hvis den klagende part ikke anmoder om genoptagelse af voldgiftspanelet's arbejde inden udløbet af den aftalte suspensionsperiode, indstilles proceduren. Suspension og indstilling af voldgiftspanelet's arbejde berører ikke parternes rettigheder i forbindelse med et andet sagsforløb vedrørende samme anliggende.

3. I hastende tilfælde, herunder hvis der er tale om letfordærlige varer eller sæsonvarer, bestræber voldgiftspanelet sig på at meddele sin kendelse senest 75 dage efter datoen for nedsættelsen af panelet. Under ingen omstændigheder bør kendelsen afsiges senere end 90 dage efter nedsættelsen af panelet. Voldgiftspanelet afsiger senest 10 dage efter nedsættelsen en foreløbig kendelse om, hvorvidt det anser sagen for at haste.

AFDELING II

Efterlevelse

Artikel 9

Efterlevelse af voldgiftspanelet's og appelpanelet's kendelse

Begge parter træffer de fornødne foranstaltninger til at efterleve voldgiftspanelet's kendelse, og parterne bestræber sig på i fællesskab at fastsætte en frist for efterlevelse af kendelsen.

Artikel 10

Rimelig frist for efterlevelse

1. Senest 30 dage efter at parterne har modtaget meddelelsen om voldgiftspanelet's kendelse, meddeler den indklagede part den klagende part og underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer, hvor lang en frist der er nødvendig for at efterleve kendelsen (»rimelig frist«), hvis øjeblikkelig efterlevelse ikke er mulig.

2. Hvis der er uenighed mellem parterne om, hvad der er en rimelig frist for at efterleve voldgiftspanelet's kendelse, anmoder den klagende part senest 20 dage efter modtagelse af meddelelsen fra den indklagede part, jf. stk. 1, skriftligt voldgiftspanelet om at fastsætte en rimelig frist. En sådan anmodning meddeles samtidigt den anden part og underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer. Voldgiftspanelet meddeler parterne og underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer sin kendelse senest 30 dage efter datoen for modtagelse af anmodningen.

3. Den rimelige frist kan forlænges efter aftale mellem parterne.

Artikel 11

Prøvelse af foranstaltninger, der er truffet for at efterleve voldgiftspanelet's kendelse

1. Den indklagede part meddeler, inden den rimelige frist udløber, den anden part og underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer, hvilke foranstaltninger den har truffet for at efterleve voldgiftspanelet's kendelse.

2. Hvis der er uenighed mellem parterne om realiteten af en foranstaltning, der er meddelt efter stk. 1, eller en sådan foranstaltning's overensstemmelse med de i artikel 2 omhandlede bestemmelser, kan den klagende part skriftligt anmode voldgiftspanelet om at afgøre spørgsmålet. Det skal af anmodningen fremgå, hvilken foranstaltning sagen drejer sig om, og hvordan denne foranstaltning er i strid med de i artikel 2 omhandlede bestemmelser. Voldgiftspanelet meddeler sin kendelse senest 90 dage efter modtagelse af anmodningen.

Artikel 12

Midlertidige foranstaltninger i tilfælde af manglende efterlevelse

1. Hvis den indklagede part ikke meddeler, hvilke foranstaltninger der er truffet for at efterleve voldgiftspanelet's kendelse, inden udløbet af den rimelige frist, eller hvis voldgiftspanelet finder, at de foranstaltninger, der er meddelt i henhold til artikel 11, stk. 1, ikke er forenelige med partens forpligtelser i henhold til de i artikel 2 omhandlede bestemmelser, skal den indklagede part på anmodning af den klagende part fremsætte et tilbud om midlertidig kompensation.

2. Hvis der ikke senest 30 dage efter udløbet af den rimelige frist eller efter voldgiftspanelets kendelse i henhold til artikel 11 om, at en efterlevelseshenrettelse ikke er forenelig med de i artikel 2 omhandlede bestemmelser, er opnået enighed om kompensation, er den klagende part berettiget til efter underretning af den anden part og af underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer at suspendere forpligtelser, som udspringer af de i artikel 2 omhandlede bestemmelser, i en grad der svarer til omfanget af den ophævelse eller forringelse af fordele, som overtrædelsen har forårsaget. Den klagende part kan gennemføre suspensionen 15 dage efter den indklagede parts modtagelse af meddelelsen, medmindre den indklagede part har anmodet om voldgift efter stk. 3.

3. Hvis den indklagede part finder, at omfanget af suspensionen ikke svarer til den ophævelse eller forringelse af fordele, som overtrædelsen har forårsaget, kan den skriftligt anmode voldgiftspanelet om at afgøre spørgsmålet. En sådan anmodning meddeles den anden part og underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer inden udløbet af den i stk. 2 omhandlede periode på 15 dage. Senest 30 dage efter modtagelse af anmodningen meddeler voldgiftspanelet parterne og det institutionelle organ med ansvar for handelsanliggender sin kendelse om omfanget af suspensionen af forpligtelser efter eventuelt at have indhentet ekspertrådgivning. Forpligtelser må først suspenderes, når voldgiftspanelet har afsagt sin kendelse, og enhver suspension skal være i overensstemmelse med voldgiftspanelets kendelse.

4. Suspensionen af forpligtelser er midlertidig og må kun anvendes, indtil de foranstaltninger, hvorom det er konstateret, at de er i strid med de i artikel 2 omhandlede bestemmelser, er trukket tilbage eller ændret og gjort forenelige med de nævnte bestemmelser, jf. artikel 13, eller indtil parterne er nået til enighed om at bilægge tvisten.

Artikel 13

Prøvelse af efterlevelseshenrettelser, der er truffet efter suspensionen af forpligtelser

1. Den indklagede part meddeler den anden part og underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer de foranstaltninger, der er truffet for at efterleve voldgiftspanelets kendelse, og sin anmodning om, at den klagende parts anvendelse af suspension af forpligtelser bringes til ophør.

2. Hvis parterne ikke når til enighed om de meddelte foranstaltningers forenelighed med de i artikel 2 omhandlede bestemmelser senest 30 dage efter datoen for modtagelse af meddelelsen, anmoder den klagende part skriftligt voldgiftspanelet om at afgøre spørgsmålet. En sådan anmodning meddeles samtidigt den anden part og underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer. Voldgiftspanelets kendelse meddeles parterne og underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer senest 45 dage efter datoen for modtagelse af anmodningen. Hvis voldgiftspanelet når frem til, at de foranstaltninger, der er truffet for at efterleve kendelsen, er i overensstemmelse med de i artikel 2 omhandlede bestemmelser, bringes suspensionen af forpligtelser til ophør.

AFDELING III

Fælles bestemmelser

Artikel 14

Gensidigt acceptabel løsning

Det står parterne frit for til enhver tid at finde en gensidigt acceptabel løsning på tvister, som falder ind under denne protokol. De meddeler underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer og voldgiftspanelet en eventuel sådan løsning. Når den gensidigt acceptable løsning er blevet meddelt, afslutter panelet sit arbejde, og proceduren indstilles.

Artikel 15

Forretningsordenen

1. Tvistbilæggelsesprocedurerne i denne protokols kapitel III er omfattet af den forretningsorden, der er knyttet som bilag til denne protokol.

2. Voldgiftspanelets møder er offentlige i overensstemmelse med forretningsordenen, medmindre parterne fastsætter andet.

Artikel 16

Information og teknisk rådgivning

Efter anmodning fra en part eller på eget initiativ kan voldgiftspanelet indhente de oplysninger, det finder nødvendige med henblik på voldgiftspanelproceduren. Voldgiftspanelet har navnlig ret til at søge ekspertrådgivning, hvis det finder det nødvendigt. Voldgiftspanelet rådfører sig med parterne, inden det vælger de pågældende eksperter. Alle oplysninger, der er indhentet på denne måde, skal meddeles parterne, og de skal kunne fremsætte bemærkninger hertil. Medmindre parterne aftaler andet, har fysiske eller juridiske personer, som er etableret i parterne, tilladelse til at indgive skriftlige meddelelser til voldgiftspanelet i overensstemmelse med forretningsordenen. Sådanne meddelelser skal være begrænset til tvistens faktiske omstændigheder og må ikke vedrøre retsspørgsmål.

Artikel 17

Fortolkningsregler

Voldgiftspaneler fortolker de i artikel 2 omhandlede bestemmelser efter sædvanereglerne for fortolkning af folkeretten, herunder Wienerkonventionen om traktatretten. Voldgiftspanelets kendelser kan ikke udvide eller begrænse de rettigheder og forpligtelser, der er fastsat i de i artikel 2 omhandlede bestemmelser.

Artikel 18

Voldgiftspanelets afgørelser og kendelser

1. Voldgiftspanelet bestræber sig på at træffe afgørelse ved enstemmighed. Hvis det imidlertid ikke er muligt at nå frem til en enstemmig afgørelse, afgøres sagen ved flertalsafstemning. Dissenser offentliggøres ikke.

2. Voldgiftspanelets kendelse er bindende for parterne og skaber ikke rettigheder eller forpligtelser for fysiske eller juridiske personer. I kendelsen redegøres der for de faktiske omstændigheder, anvendeligheden af relevante bestemmelser i associeringsaftalen og grundlaget for panelets resultater og konklusioner. Underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer offentliggør voldgiftspanelets kendelse i dens fulde ordlyd, medmindre det beslutter ikke at gøre dette af hensyn til beskyttelsen af fortrolige forretningsoplysninger.

KAPITEL IV

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 19

Liste over voldgiftsmænd

1. Underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer opstiller senest seks måneder efter denne protokols ikrafttrædelse en liste med mindst 15 personer, som er villige og i stand til at fungere som voldgiftsmænd. Hver af parterne foreslår mindst fem personer til at fungere som voldgiftsmænd. De to parter udvælger også mindst fem personer, som ikke er statsborgere i nogen af parterne, til at varetage formandskabet i voldgiftspanelet. Underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer sørger for, at listen altid er fuldstændig.

2. Voldgiftsmænd skal have specialiseret viden eller erfaring inden for jura og international handel. De skal være uafhængige og handle efter deres egen overbevisning og må ikke modtage instruktioner fra nogen organisation eller regering eller være tilknyttet nogen af parternes regering, og de skal overholde den adfærdskodeks, der er knyttet som bilag til denne protokol.

3. Underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer kan opstille supplerende lister med mindst 15 personer, som har ekspertise om bestemte spørgsmål inden for sektorer, der er omfattet af associeringsaftalen. Når udvælgelsesproceduren i artikel 6, stk. 2, anvendes, kan formændene for underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer anvende en supplerende liste med begge parter samtykke.

4. Skulle den i stk. 1 fastsatte liste ikke være opstillet på tidspunktet for en anmodning om mægling eller om nedsættelse af et voldgiftspanel, vælges voldgiftsmændene ved lodtrækning blandt de personer, som den ene eller begge parter har foreslået. De personer, som er foreslået til formand for voldgiftspanelet eller voldgiftsmænd, må ikke være statsborgere i nogen af parterne.

Artikel 20

Forholdet til WTO-forpligtelser

1. Hvis en part søger tvistbilæggelse vedrørende en forpligtelse i henhold til WTO-overenskomsten, gør den brug af de relevante regler og procedurer i WTO-overenskomsten, som finder anvendelse uanset bestemmelserne i denne aftale.

2. Hvis en part søger tvistbilæggelse vedrørende en forpligtelse, som falder ind under denne aftales anvendelsesområde, jf. artikel 2, gør den brug af denne aftales regler og procedurer.

3. Hvis en part søger tvistbilæggelse vedrørende en forpligtelse, som falder ind under denne aftales anvendelsesområde, jf. artikel 2, og som i substansen svarer til en forpligtelse i henhold til WTO-overenskomsten, gør den brug af de relevante regler og procedurer i WTO-overenskomsten, som finder anvendelse uanset bestemmelserne i denne aftale, medmindre parterne aftaler andet.

4. Når tvistbilæggelsesprocedurerne er indledt, benyttes udelukkende det forum, som er valgt i overensstemmelse med ovenstående punkter, medmindre det erklærer sig inkompetent.

5. Intet i denne aftale er til hinder for, at en part gennemfører en af WTO's tvistbilæggelsesorgan godkendt suspension af forpligtelser. WTO-overenskomsten kan ikke påberåbes for at forhindre en part i at suspendere forpligtelser i henhold til denne aftale.

Artikel 21

Frister

1. Alle i denne protokol fastsatte frister, herunder voldgiftspanelernes frist til at meddele deres kendelser, regnes i kalenderdage fra dagen efter den handling eller den kendsgerning, som de vedrører.

2. Alle frister, der er nævnt i denne protokol, kan forlænges ved fælles aftale mellem parterne. Parterne forpligter sig til at udvise imødekommethed over for anmodninger om forlængelse af tidsfrister, som er begrundet i en parts vanskeligheder med at efterleve denne protokols procedurer. Hvis en part anmoder herom, kan voldgiftspanelet forlænge de frister, der gælder for forhandlingerne, under hensyntagen til parternes forskellige udviklingsniveau.

Artikel 22

Gennemgang og ændring af protokollen

1. Associeringsrådet skal senest tre år efter ikrafttrædelsen af denne protokol og bilagene hertil tage deres gennemførelse op til fornyet overvejelse for at tage stilling til, om de skal videreføres, ændres eller ophæves.

2. I den forbindelse kan associeringsrådet overveje muligheden af at oprette en fælles appelininstans for flere Euro-Middelhavs-aftaler.

3. Associeringsrådet kan beslutte at ændre denne protokol og bilagene hertil.

*Artikel 23***Ikrafttrædelse**

Parterne godkender denne protokol efter deres egne procedurer. Protokollen træder i kraft den første dag i den anden måned efter den dato, på hvilken parterne underretter hinanden om, at de i denne artikel omhandlede procedurer er afsluttet.

Udfærdiget i Bruxelles den ellefte november to tusind og ti i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk og arabisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen



عن الإتحاد الأوروبي

За Арабска република Египет
 Por la República Árabe de Egipto
 Za Egyptskou arabskou republiku
 For Den Arabiske Republik Egypten
 Für die Arabische Republik Ägypten
 Egiptuse Araabia Vabariigi nimel
 Για την Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου
 For the Arab Republic of Egypt
 Pour la République arabe d'Égypte
 Per la Repubblica araba d'Egitto
 Ēģiptes Arābu Republikas vārdā –
 Egipto Arabu Respublikos vardu
 Az Egyiptomi Arab Köztársaság részéről
 Ghar-Repubblika Gharbija tal-Eġittu
 Voor de Arabische Republiek Egypte
 W imieniu Arabskiej Republiki Egiptu
 Pela República Árabe do Egipto
 Pentru Republica Arabă Egipt
 Za Arabsko republiko Egipt
 Za Egyptskú arabskú republiku
 Egyptin arabitasavallan puolesta
 På Arabrepublikens Egyptens vägnar



عن جمهورية مصر العربية

*BILAG***BILAG I: FORRETNINGSORDEN FOR VOLDGIFTSPANELER****BILAG II: ADFÆRDSKODEKS FOR MEDLEMMER AF VOLDGIFTSPANELER OG MÆGLERE**

BILAG I

FORRETNINGSORDEN FOR VOLDGIFTSPANELER

Almindelige bestemmelser

1. I protokollen og i denne forretningsorden forstås ved:

»rådgiver«: en person, som af en part er udpeget til at rådgive eller bistå den pågældende part i forbindelse med en voldgiftspanelprocedure

»klagende part«: enhver part, som anmoder om nedsættelse af et voldgiftspanel i henhold til denne protokols artikel 5

»indklaget part«: den part, som det påstås har overtrådt de i denne protokols artikel 2 omhandlede bestemmelser

»voldgiftspanel«: et panel nedsat i henhold til denne protokols artikel 6

»repræsentant for en part«: en ansat eller enhver anden person, der er udpeget af et ministerium, en offentlig myndighed eller ethvert andet offentligt organ i en part

»dag«: en kalenderdag.

2. Den Europæiske Union afholder udgifterne til organisatoriske aspekter i forbindelse med konsultationer, mægling og voldgift, bortset fra udgifterne til mægleres og voldgiftsmænds vederlag og omkostninger, der afholdes i fællesskab.

Meddelelser

3. Parterne og voldgiftspanelet indsender anmodninger, udtalelser, skriftlige indlæg og andre dokumenter pr. e-mail og fremsender samme dag en kopi pr. telefax, anbefalet brev eller kurer, ved aflevering mod kvittering eller ved hjælp af et andet telekommunikationsmiddel, som giver mulighed for at dokumentere fremsendelsen. Medmindre andet bevises, anses en e-mail for at være modtaget på dagen for dens afsendelse.

4. Hver part forelægger den anden part og hver af voldgiftsmændene en elektronisk kopi af alle sine skriftlige indlæg. Der skal også forelægges en papirkopi af dokumenterne.

5. Alle meddelelser stiles til henholdsvis det egyptiske handels- og industriministerium og til Europa-Kommissionens Generaldirektorat for Handel.

6. Mindre skrivefejl i enhver form for anmodning, udtalelse, skriftligt indlæg eller andre dokumenter vedrørende voldgiftspanelproceduren kan berigtiges ved indgivelse af et nyt dokument, hvor ændringerne klart er angivet.

7. Hvis sidste dag for indgivelse af et dokument er en officiel helligdag eller hviledag i Egypten eller Unionen, kan dokumentet indgives den efterfølgende arbejdsdag. Den første mandag i hver december måned udveksler parterne lister over deres officielle helligdage og hviledage i det efterfølgende år. Ingen dokumenter, meddelelser eller anmodninger af nogen art anses for at være modtaget på en officiel helligdag eller hviledag.

8. Afhængigt af formålet med de omtvistede bestemmelser sendes der ligeledes en kopi af alle anmodninger og meddelelser, som i henhold til denne aftales stiles til underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer til andre relevante underudvalg, som er nedsat i henhold til associeringsaftalen.

Indledning af voldgift

9. a) Hvis medlemmerne af voldgiftspanelet udvælges ved lodtrækning i medfør af denne protokols artikel 6 eller punkt 19, 20 eller 49 i denne forretningsorden, skal der være repræsentanter for begge parter til stede under lodtrækningen.

b) Medmindre parterne aftaler andet, mødes de med voldgiftspanelet senest 10 dage efter nedsættelsen af panelet for at tage stilling til de spørgsmål, som parterne eller voldgiftspanelet anser for relevante, herunder voldgiftsmændenes vederlag og godtgørelsen af deres omkostninger, som skal svare til WTO-standarderne. Medlemmerne af voldgiftspanelet og parternes repræsentanter kan deltage i dette møde pr. telefon- eller videokonference.

10. a) Medmindre parterne aftaler andet senest 10 dage efter datoen for udvælgelsen af voldgiftsmændene, er voldgiftspanelets mandat:

»på baggrund af de relevante bestemmelser i associeringsaftalen at undersøge det anliggende, hvortil der henvises i anmodningen om nedsættelse af voldgiftspanelet, at afgøre, hvorvidt den pågældende foranstaltning er forenelig med de i protokollens artikel 2 omhandlede bestemmelser, og at afsige en kendelse i overensstemmelse med artikel 8 i tvistbilægelsesprotokollen.«

b) Parterne meddeler voldgiftspanelet det aftalte mandat senest fem dage efter, at de er nået til enighed herom.

Indledende indlæg

11. Den klagende part indgiver sit indledende skriftlige indlæg senest 25 dage efter datoen for voldgiftspanelets nedsættelse. Den indklagede part indgiver sit skriftlige modindlæg senest 25 dage efter datoen for indgivelse af det indledende skriftlige indlæg.

Arbejdsgang i voldgiftspaneler

12. Formanden for voldgiftspanelet leder alle panelets møder. Et voldgiftspanel kan give formandskabet beføjelse til at træffe administrative og proceduremæssige afgørelser.
13. Medmindre der i denne protokol er fastsat andet, kan voldgiftspanelet varetage sine opgaver på enhver vis, herunder pr. telefon, telefax eller computerforbindelse.
14. Kun voldgiftsmænd må deltage i voldgiftspanelets forhandlinger, men panelet kan give deres assistenter tilladelse til at overvære disse.
15. Det er alene voldgiftspanelets ansvar at udarbejde en kendelse, og denne opgave må ikke uddelegeres til andre.
16. Hvis der opstår proceduremæssige spørgsmål, som ikke er omfattet af bestemmelserne i denne protokol og bilagene hertil, kan voldgiftspanelet efter høring af parterne vedtage en hensigtsmæssig procedure, som er forenelig med de nævnte bestemmelser.
17. Hvis voldgiftspanelet finder, at der er behov for at ændre en frist, der gælder for forhandlingerne, eller for at foretage andre proceduremæssige eller administrative justeringer, underretter det skriftligt parterne om grundene hertil og angiver den frist eller justering, der er behov for. Voldgiftspanelet kan efter samråd med parterne vedtage en sådan ændring eller justering.

Erstatning

18. Hvis en voldgiftsmand ikke kan deltage i proceduren, trækker sig tilbage eller skal udskiftes, vælges en afløser i overensstemmelse med artikel 6, stk. 3.
19. Hvis en part finder, at en voldgiftsmand ikke overholder kravene i adfærdskodeksen og derfor skal udskiftes, underretter denne part den anden part herom senest 15 dage efter, at den er blevet bekendt med omstændighederne ved voldgiftsmændens væsentlige brud på adfærdskodeksen.

Hvis en part finder, at en voldgiftsmand, bortset fra formanden, ikke overholder kravene i adfærdskodeksen, rådfører parterne sig med hinanden og udskifter i givet fald voldgiftsmanden ved at vælge en afløser efter proceduren i denne protokols artikel 6, stk. 3.

Hvis parterne ikke er enige om, hvorvidt en voldgiftsmand bør udskiftes, kan de hver især anmode om, at sagen henvises til formanden for voldgiftspanelet, hvis afgørelse er endelig.

Hvis formanden finder, at en voldgiftsmand ikke overholder kravene i adfærdskodeksen, skal formanden vælge en ny voldgiftsmand ved lodtrækning fra den i denne protokols artikel 19, stk. 1, omhandlede liste over personer, på hvilken den oprindelige voldgiftsmand var opført. Hvis parterne valgte den oprindelige voldgiftsmand i henhold til denne protokols artikel 6, stk. 2, vælges afløseren ved lodtrækning blandt de personer, som den klagende part og den indklagede part har foreslået i henhold til denne protokols artikel 19, stk. 1. Den nye voldgiftsmand udvælges senest 10 dage efter datoen for indgivelse af anmodningen om udskiftning til formanden for voldgiftspanelet.

20. Hvis en part finder, at formanden for voldgiftspanelet ikke overholder kravene i adfærdskodeksen, rådfører parterne sig med hinanden og udskifter i givet fald formanden ved at vælge en afløser efter proceduren i denne protokols artikel 6, stk. 3.

Hvis parterne ikke er enige om, hvorvidt formanden bør udskiftes, kan de hver især anmode om, at sagen henvises til en af de tilbageblivende på listen over personer, der er valgt til at varetage formandskabet i henhold til denne protokols artikel 19, stk. 1. Formændene for underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer eller disses stedfortræder udvælger den pågældende person ved lodtrækning. Denne persons afgørelse om, hvorvidt formanden skal udskiftes, er endelig.

Hvis denne person finder, at den oprindelige formand ikke overholder kravene i adfærdskodeksen, vælger vedkommende en ny formand ved lodtrækning blandt de tilbageblivende på listen over personer, der kan varetage formandskabet, jf. denne protokols artikel 19, stk. 1. Den nye formand udvælges senest 10 dage efter indgivelsen af den i dette punkt omhandlede anmodning.

21. Voldgiftspanelproceduren suspenderes i den tid, det tager at gennemføre de i punkt 18, 19 og 20 omhandlede procedurer.

Høringer

22. Formanden fastsætter dato og tidspunkt for høringen i samråd med parterne og voldgiftspanelets øvrige medlemmer og bekræfter dette skriftligt over for parterne. Hvis høringen er åben for offentligheden, stiller den part, som varetager den logistiske administration af forhandlingerne, også disse oplysninger til rådighed for offentligheden. Voldgiftspanelet kan beslutte ikke at indkalde til høring, medmindre en part modsætter sig det.
23. Medmindre parterne aftaler andet, afholdes høringen i Bruxelles i de tilfælde, hvor den klagende part er Den Arabiske Republik Egypten, og i Cairo i de tilfælde, hvor den klagende part er Unionen.
24. Under ekstraordinære omstændigheder kan voldgiftspanelet indkalde til en enkelt yderligere høring. Der indkaldes ikke til en yderligere høring i forbindelse med procedurerne efter denne protokols artikel 10, stk. 2, artikel 11, stk. 2, artikel 12, stk. 3, og artikel 13, stk. 2.
25. Alle voldgiftsmænd skal være til stede under hele høringsforløbet.
26. Følgende personer kan deltage i en høring, uanset om proceduren er åben for offentligheden eller ej:
- a) parternes repræsentanter
 - b) parternes rådgivere
 - c) administrativt personale, tolke, oversættere og retsskrivere samt
 - d) voldgiftsmændenes assistenter.

Kun parternes repræsentanter og rådgivere må rette henvendelse til voldgiftspanelet.

27. Senest 10 dage inden en høring skal hver part give voldgiftspanelet en liste med navnene på de personer, der på den pågældende parts vegne vil fremføre mundtlige anbringender eller indlæg under høringen, og på andre repræsentanter eller rådgivere, som vil deltage i høringen.
28. Voldgiftspanelets høringer er åbne for offentligheden, medmindre parterne fastsætter andet. Hvis parterne beslutter, at høringen skal være lukket for offentligheden, kan en del af den ikke desto mindre være åben for offentligheden, hvis voldgiftspanelet efter anmodning fra parterne beslutter det. Voldgiftspanelet mødes imidlertid for lukkede døre, hvis en parts indlæg og anbringender indeholder fortrolige forretningsoplysninger.
29. Voldgiftspanelet afholder høringen på følgende måde:
- Anbringende:
- a) den klagende parts anbringende
 - b) den indklagede parts anbringende.
- Modanbringende:
- a) den klagende parts anbringende
 - b) den indklagede parts duplik.
30. Voldgiftspanelet kan stille spørgsmål til begge parter når som helst under en høring.
31. Voldgiftspanelet sørger for, at der udarbejdes et referat af hver høring, og at det hurtigst muligt sendes til parterne.
32. Senest 15 dage efter høringen kan hver part afgive et supplerende skriftligt indlæg vedrørende spørgsmål, der opstod under høringen.

Skriftlige forespørgsler

33. Under proceduren kan voldgiftspanelet når som helst rette skriftlige forespørgsler til en eller begge parter. Hver part modtager en kopi af alle voldgiftspanelets forespørgsler.
34. Parterne sender også hver især en kopi af deres skriftlige besvarelser af voldgiftspanelets forespørgsler til den anden part. Hver part har mulighed for at fremsætte skriftlige bemærkninger til den anden parts besvarelse senest 10 dage efter modtagelsen heraf.

Fortrolighed

35. Parterne holder voldgiftspanelets høringer fortrolige, når de afholdes for lukkede døre, jf. punkt 28. Hver part behandler de oplysninger, som den anden part har forelagt voldgiftspanelet og udpeget som fortrolige, som sådanne. Hvis en part forelægger voldgiftspanelet en fortrolig udgave af sine skriftlige indlæg, skal den efter anmodning fra den anden part også fremlægge et ikke-fortroligt sammendrag af de i indlægget indeholdte oplysninger, som kan offentliggøres, senest 15 dage efter anmodningen eller indlægget, alt efter hvilken dato der er den seneste. Intet i disse regler kan forhindre en part i at offentliggøre erklæringer vedrørende dens egne holdninger.

Ex parte-kontakter

36. Voldgiftspanelet må ikke mødes eller tage kontakt med en part i den anden parts fravær.
37. Medlemmer af voldgiftspanelet må ikke i de andre voldgiftsmænds fravær drøfte aspekter af det emne, der er genstand for forhandlingerne, med en eller begge parter.

Uanmodede indlæg

38. Medmindre parterne aftaler andet senest fem dage efter datoen for nedsættelsen af voldgiftspanelet, kan panelet modtage uanmodede skriftlige indlæg, forudsat at disse afgives senest 10 dage efter voldgiftspanelets nedsættelse, at de er kortfattede og under ingen omstændigheder fylder mere end 15 maskinskrevne sider inkl. eventuelle bilag, og at de er direkte relevante for de faktiske omstændigheder, der behandles af voldgiftspanelet.
39. Indlægget skal indeholde en beskrivelse af den fysiske eller juridiske person, der afgiver det, herunder karakteren af den pågældende persons aktiviteter og finansieringskilde og af den pågældende persons interesse i voldgiftsproceduren. Det skal være affattet på de sprog, som parterne har valgt i overensstemmelse med punkt 42 og 43 i denne forretningsorden.
40. Voldgiftspanelet opregner i sin kendelse alle de indlæg, det har modtaget, som er i overensstemmelse med ovennævnte punkter. Voldgiftspanelet har ikke pligt til i sin kendelse at behandle de anbringender, der fremføres i sådanne indlæg. Alle indlæg, som voldgiftspanelet modtager i henhold til disse punkter, forelægges parterne med henblik på deres bemærkninger.

Hastesager

41. I hastende tilfælde, som er omhandlet i denne aftale, justerer voldgiftspanelet i samråd med parterne og efter behov de frister, der er nævnt i denne forretningsorden, og underretter parterne herom.

Oversættelse og tolkning

42. Under de i denne protokols artikel 6, stk. 2, omhandlede konsultationer og senest på det i punkt 9, litra b), i denne forretningsorden omhandlede møde bestræber parterne sig på at nå til enighed om et fælles arbejdsprog til brug for voldgiftsforhandlingerne.
43. Hvis parterne ikke kan nå til enighed om et fælles arbejdsprog, sørger de hver især for oversættelse af deres skriftlige indlæg til det sprog, den anden part har valgt, og afholder udgifterne hertil.
44. Den indklagede part sørger for tolkning af de mundtlige indlæg til de sprog, parterne hver især har valgt.
45. Voldgiftspanelets kendelser meddeles på det eller de sprog, parterne har valgt.
46. Parterne kan hver især fremsætte bemærkninger til en oversat udgave af et dokument, der er udarbejdet i henhold til disse punkter.

Beregning af tidsfrister

47. Hvis en part som følge af anvendelsen af punkt 7 i denne forretningsorden modtager et dokument på en anden dato end den, hvor den anden part har modtaget samme dokument, skal enhver frist, der beregnes på grundlag af datoen for modtagelse af nævnte dokument, beregnes fra datoen for den seneste modtagelse af dokumentet.

Andre procedurer

48. Denne forretningsorden gælder også for procedurerne efter denne protokols artikel 10, stk. 2, artikel 11, stk. 2, artikel 12, stk. 3, og artikel 13, stk. 2. De i forretningsordenen fastsatte frister tilpasses imidlertid efter de særlige frister, der er fastsat for voldgiftspanelets afsigelse af en kendelse i forbindelse med disse andre procedurer.
 49. Hvis det oprindelige panel eller nogle af dets medlemmer ikke kan træde sammen i forbindelse med procedurerne efter protokollens artikel 10, stk. 2, artikel 11, stk. 2, artikel 12, stk. 3, og artikel 13, stk. 2, finder procedurerne i denne protokols artikel 6 anvendelse. Fristen for meddelelse af kendelsen forlænges i så fald med 15 dage.
-

BILAG II

ADFÆRDSKODEKS FOR MEDLEMMER AF VOLDGIFTSPANELER OG MÆGLERE**Definitioner**

1. I denne adfærdskodeks forstås ved:

- a) »medlem« eller »voldgiftsmand«: et medlem af et voldgiftspanel, der gyldigt er nedsat i henhold til denne protokols artikel 6
- b) »mægler«: en person, der foretager mægling i overensstemmelse med denne protokols artikel 4
- c) »kandidat«: en person, hvis navn står på den i denne protokols artikel 19 omhandlede liste over voldgiftsmænd, og som overvejes udvalgt til medlem af et voldgiftspanel i henhold til denne protokols artikel 6
- d) »assistent«: en person, som efter mandat fra et medlem foretager efterforskning eller bistår dette medlem
- e) »procedure«: medmindre andet er angivet, en voldgiftspanelprocedure i henhold til denne protokol
- f) »personale«: i forbindelse med et medlem, personer, der arbejder under medlemmets ledelse og tilsyn, dog ikke assistenter.

Ansvar i forbindelse med afviklingen af sager

2. Alle kandidater og medlemmer skal undgå utilbørlig adfærd og adfærd, der kan udlægges som utilbørlig, være uafhængige og upartiske, undgå direkte og indirekte interessekonflikter og iagttage en høj adfærdsstandard, således at integriteten og upartiskheden i tvistbilæggelsesordningen bevares. Tidligere medlemmer skal overholde de forpligtelser, der er fastsat i punkt 15, 16, 17 og 18 i denne adfærdskodeks.

Oplysningspligt

- 3. Forud for bekræftelsen af en kandidats udvælgelse til medlem af voldgiftspanelet i henhold til denne protokol skal kandidaten oplyse om alle interesser, forbindelser og andre forhold, som kan formodes at påvirke den pågældendes uafhængighed eller upartiskhed, eller som kan formodes at give indtryk af utilbørlig adfærd eller partiskhed i forbindelse med proceduren. I dette øjemed skal en kandidat gøre enhver rimelig indsats for at få kendskab til sådanne eventuelle interesser, forbindelser og spørgsmål.
- 4. En kandidat eller et medlem må kun videregive oplysninger om faktiske eller potentielle overtrædelser af denne adfærdskodeks til underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer med henblik på parternes undersøgelse heraf.
- 5. Efter udvælgelsen skal et medlem vedblive med at gøre enhver rimelig indsats for at få kendskab til eventuelle interesser, forbindelser og andre forhold som omhandlet i punkt 3 i denne adfærdskodeks og oplyse herom. Oplysningspligten er en vedvarende forpligtelse, ifølge hvilken et medlem skal oplyse om alle interesser, forbindelser og andre forhold, der måtte komme frem på et hvilket som helst trin i proceduren. Medlemmet skal oplyse om sådanne interesser, forbindelser og andre forhold ved skriftligt at underrette underudvalget for industri, handel, tjenesteydelser og investeringer med henblik på parternes undersøgelse heraf.

Medlemmernes opgaver

- 6. Efter udvælgelsen skal et medlem udføre sine opgaver omhyggeligt og hurtigt under hele procedurens forløb og udvise loyalitet og rettid omhu.
- 7. Et medlem må kun behandle spørgsmål, der rejses i forbindelse med proceduren, og som har betydning for kendelsen, og må ikke uddelegere denne opgave til andre.
- 8. Et medlem skal træffe alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at vedkommendes assistent og personale er bekendt med og overholder bestemmelserne i punkt 2, 3, 4, 5, 16, 17 og 18 i denne adfærdskodeks.
- 9. Et medlem må ikke etablere ex parte-kontakter, der vedrører proceduren.

Medlemmernes uafhængighed og upartiskhed

- 10. Et medlem skal være uafhængigt og upartisk og undgå adfærd, der kan udlægges som utilbørlig eller partisk, og må ikke lade sig påvirke af egne interesser, udefrakommende pres, politiske overvejelser, offentlige protester, loyalitet over for en part eller frygt for kritik.
- 11. Et medlem må ikke hverken direkte eller indirekte påtage sig nogen forpligtelse eller acceptere nogen fordel, som på nogen måde ville være til hindring for eller give indtryk af at være til hindring for, at medlemmet udfører sine opgaver korrekt.

12. Et medlem må ikke udnytte sin stilling som medlem af voldgiftspanelet til at fremme personlige eller private interesser og skal undgå handlinger, som kan give det indtryk, at andre befinder sig i en særlig stilling med hensyn til at påvirke medlemmet.
13. Et medlem må ikke lade finansielle, forretningsmæssige, faglige, familiemæssige eller sociale forbindelser eller forpligtelser påvirke sin adfærd eller dømmekraft.
14. Et medlem skal undgå at etablere forbindelser eller erhverve finansielle interesser, som kan formodes at påvirke medlemmets upartiskhed eller give indtryk af utilbørlig eller partisk adfærd.

Tidligere medlemmers forpligtelser

15. Alle tidligere medlemmer skal undgå handlinger, der kan give det indtryk, at de var partiske under varetagelsen af deres opgaver eller drog fordel af voldgiftspanelets afgørelse eller kendelse.

Fortrolighed

16. Et medlem eller tidligere medlem må på intet tidspunkt videregive eller gøre brug af ikke-offentlige oplysninger, der vedrører en procedure eller er indhentet under en procedure, medmindre det sker som led i proceduren, og må under ingen omstændigheder videregive eller gøre brug af sådanne oplysninger til egen eller andres fordel eller til skade for andres interesser.
17. Et medlem må ikke videregive en voldgiftspanelkendelse eller dele heraf, før den er offentliggjort i overensstemmelse med denne protokol.
18. Et medlem eller tidligere medlem må på intet tidspunkt oplyse om et voldgiftspanels drøftelser eller om noget medlems standpunkt.

Udgifter

19. Hvert medlem fører regnskab med og udarbejder en endelig opgørelse over den tid, der anvendes til proceduren, og de hertil medgæede udgifter.

Mæglere

20. Bestemmelserne i denne adfærdskodeks for medlemmer og tidligere medlemmer gælder tilsvarende for mæglere.
-

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 514/2011

af 25. maj 2011

om gennemførelsesbestemmelser for præferencehandelsordningerne for visse varer fremstillet af landbrugsprodukter, jf. artikel 7, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1216/2009

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

de basisbeløb, der lægges til grund for beregningen af landbrugselementer, eller ved at nedsætte de landbrugselementer, der finder anvendelse på visse specifikke varer.

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1216/2009 af 30. november 2009 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter ⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionens forordning (EF) nr. 1460/96 ⁽²⁾ indeholder gennemførelsesbestemmelser for præferencehandelsordningerne for visse varer fremstillet af landbrugsprodukter, jf. artikel 7 i forordning (EF) nr. 1216/2009. Denne forordning bør afløses af en ny forordning som følge af udviklingen inden for præferencehandelsordningerne for visse varer fremstillet af landbrugsprodukter.

(2) Visse præferenceaftaler, som EU har indgået med tredjelande, indeholder bestemmelser om anvendelse af landbrugselementer eller tillægstold, der er lavere end de landbrugselementer eller den tillægstold, der er fastsat i den fælles toldtarif. Der bør derfor fastsættes detaljerede regler for gennemførelsen af de nedsættelser, der indrømmes.

(3) Der bør fastsættes en liste over basisprodukter, for hvilke der i henhold til præferenceordningerne med tredjelande kan fastsættes nedsatte landbrugselementer.

(4) De nedsættelser, der indrømmes, bør i henhold til forordning (EF) nr. 1216/2009 fastsættes enten ved at nedsætte

(5) I henhold til artikel 14 i forordning (EF) nr. 1216/2009 skal de kendetegn for basisprodukterne og de mængder basisprodukter, der anses for medgået til fremstillingen, fastsættes for i givet fald at bestemme de nedsatte landbrugselementer, der skal anvendes ved præferencehandel.

(6) Der bør fastsættes regler for beregning af nedsættelser af tillægstolden for korn- og sukkerindholdet i visse varer, når der inden for rammerne af en præferenceordning findes bestemmelser om nedsættelse af en sådan tillægstold.

(7) De nedsatte toldsatser indrømmes som regel inden for grænserne af de toldkontingenter, som er fastsat i den relevante præferenceordning. For at sikre en effektiv forvaltning af disse toldkontingenter bør dette ske i overensstemmelse med de forvaltningsregler for toldkontingenter, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ⁽³⁾.

(8) Af hensyn til klarheden og gennemsigtigheden bør listen over varer, der er omfattet af de nedsatte landbrugselementer eller den nedsatte tillægstold, uanset om det er inden for rammerne af et toldkontingent eller ej, fastsættes i den relevante præferenceordning.

(9) Det bør i henhold til forordning (EF) nr. 1216/2009 være tilladt at erstatte den del af værditolden, der svarer til landbrugselementet, med et specifikt beløb, når en præferenceordning indeholder en bestemmelse herom. Dette beløb bør dog ikke overstige den afgift, der finder anvendelse ved ikke-præferencehandel.

⁽¹⁾ EUT L 328 af 15.12.2010, s. 10.

⁽²⁾ EFT L 187 af 26.7.1996, s. 18.

⁽³⁾ EUT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

(10) Da den nedsatte toldsats kun finder anvendelse på varer med oprindelse i de lande, hvormed der er indgået en præferenceordning, bør de oprindelsesregler, der skal finde anvendelse, specificeres.

(11) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horizontale Spørgsmål i forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for Traktatens Bilag I —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Denne forordning indeholder bestemmelser om fastlæggelse af nedsatte landbrugselementer og den hertil knyttede tillægstold, jf. henholdsvis artikel 7, stk. 2, og artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1216/2009, og om forvaltning af de kontingenter, der åbnes i henhold til præferenceordninger for varer og produkter, der er omfattet af forordning (EF) nr. 1216/2009.

Artikel 2

Med henblik på at fastsætte de nedsatte landbrugselementer i den i forordning (EF) nr. 1216/2009 anvendte betydning lægges følgende basisprodukter til grund:

— KN-kode ex 1001 90 99 blød hvede

— KN-kode 1001 10 00 hård hvede

— KN-kode 1002 00 00 rug

— KN-kode 1003 00 90 byg

— KN-kode 1005 90 00 majs, undtagen til udsæd

— KN-kode 1006 20 96 og 1006 20 98 afskallet langkornet ris, i det følgende benævnt »ris«

— KN-kode 1701 99 10 hvidt sukker

— KN-kode 1703 10 00 og 1703 90 00 melasse

— KN-kode ex 0402 10 19 mælkepulver, med et fedtindhold på højst 1,5 vægtprocent, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, i detailsalgspakninger med et nettoindhold på over 2,5 kg, i det følgende benævnt »PG 2«

— KN-kode ex 0402 21 19 mælkepulver, med et fedtindhold på 26 vægtprocent, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, i detailsalgspakninger med et nettoindhold på over 2,5 kg, i det følgende benævnt »PG 3«

— KN-kode ex 0405 10 smør, med et fedtindhold på 82 vægtprocent, i det følgende benævnt »PG 6«.

Artikel 3

1. De nedsatte landbrugselementer, der finder anvendelse ved præferencehandel, beregnes på grundlag af de mængder basisprodukter, der anses som medgået til fremstilling af de i denne forordning omhandlede varer.

2. De i stk. 1 omhandlede mængder basisprodukter er dem, der er fastsat i bilag I for de varer, der er anført deri ved brug af koder i den kombinerede nomenklatur (KN-koder).

3. For de varer, der er angivet med KN-koder, og for hvilke bilag I henviser til bilag II, er de i stk. 1 omhandlede mængder dem, der er fastsat i bilag II.

4. De i stk. 3 omhandlede varer er omfattet af en tillægstold efter varens sammensætning, jf. bilag III.

5. Er der i en præferenceaftale fastsat bestemmelser herom, fastsættes de nedsatte landbrugselementer og i givet fald den nedsatte tillægstold, der finder anvendelse på hver vare, der er omfattet af en afgiftsnedsættelse, uanset stk. 1-4 ved at anvende en nedsættelseskoefficient på de landbrugselementer og den hertil knyttede tillægstold, der er fastsat i den fælles toldtarif.

Artikel 4

1. De mængder sukker og korn, der indgår i beregningen af nedsat tillægstold på sukker (AD S/Z) og på mel (AD F/M) for de i bilag II omhandlede varer, er anført i bilag II, B og C, for det givne indhold af henholdsvis sakkrose, invertsukker og/eller isoglukose og stivelse og/eller glukose.

2. For de varer, der ikke er anført i bilag II, beregnes den i stk. 1 omhandlede tillægstold udelukkende på grundlag af de mængder basisprodukter, der henhører under kornsektoren eller sukkarsektoren, som fastsat i henholdsvis del I og III i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 1234 /2007 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

Artikel 5

1. I medfør af artikel 3, stk. 1, beregnes de nedsatte landbrugselementer og i givet fald den nedsatte tillægstold for hver vare, for hvilken der anvendes en sådan toldnedsættelse, ved at multiplicere de mængder basisprodukter, der anses som medgået til fremstillingen, med det i stk. 2 nævnte basisbeløb, og ved at sammenlægge disse beløb for alle basisprodukter, der anses som medgået til fremstillingen.

2. Det basisbeløb, der skal indgå i beregningen af de nedsatte landbrugselementer og i givet fald den nedsatte tillægstold, er det i euro fastsatte beløb, der er fastlagt i eller i henhold til den pågældende præferenceaftale.

3. Er der i en præferenceaftale fastsat en sats for nedsættelse af landbrugselementerne pr. vare i stedet for en nedsættelse af basisbeløbene, beregnes de nedsatte landbrugselementer på grundlag af de i den fælles toldtarif fastsatte landbrugselementer, der nedsættes som fastsat i aftalen.

4. Beregnes det nedsatte landbrugselement og i givet fald den nedsatte tillægstold efter stk. 1-3 til mindre end 2,4 EUR/100 kg, fastsættes elementet eller tolden til 0.

Artikel 6

1. Beløbene for de nedsatte landbrugselementer og i givet fald den nedsatte tillægstold, der fastsættes i henhold til artikel 5, offentliggøres af Kommissionen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

2. Medmindre andet er fastsat i aftalen med det pågældende tredjeland, anvendes de i henhold til stk. 1 offentliggjorte beløb fra den 1. juli til den 30. juni det følgende år.

Hvis hverken de nedsatte landbrugselementer eller den nedsatte tillægstold, der finder anvendelse på basisprodukterne, ændrer sig, finder de landbrugselementer og den tillægstold, der er fastsat i henhold til artikel 5, imidlertid fortsat anvendelse, indtil de nye landbrugselementer og den nye tillægstold offentliggøres.

Artikel 7

Præferenceaftalen indeholder bestemmelser om følgende elementer eller om, hvorledes disse fastsættes:

a) de varer, for hvilke der anvendes et nedsat landbrugselement

b) de varer, for hvilke der anvendes en nedsat tillægstold

c) den eller de nedsættelser, der indrømmes

d) det gældende toldkontingent, når der indrømmes nedsættelser inden for et sådant.

Artikel 8

Skal et landbrugselement i henhold til en præferenceaftale anvendes i form af et specifikt beløb, uanset om det nedsættes inden for rammerne af et toldkontingent eller ej, og er der i den fælles toldtarif fastsat anvendelse af en værditold for ikke-præferenceimport af sådanne varer, opkræves højst den maksimale sats, såfremt det drejer sig om forarbejdede landbrugsprodukter som anført i tabel 2 i bilag II til forordning (EF) nr. 1216/2009.

Artikel 9

I denne forordning forstås ved »varer med oprindelsesstatus« de varer, som opfylder betingelserne for at opnå oprindelsesstatus som fastsat i den relevante præferenceaftale.

Artikel 10

1. Landbrugselementerne i den fælles toldtarif finder anvendelse:

a) når landbrugselementerne vedrører varer, der er omfattet af bilag II til forordning (EF) nr. 1216/2009, men som ikke er omfattet af præferenceordningerne for handel med sådanne varer med det pågældende land

b) når landbrugselementerne finder anvendelse på varer, der overstiger toldkontingentet.

2. Vedrører toldkontingentet en nedsættelse af værditolden svarende til det landbrugselement, der indgår heri, i den i artikel 8 omhandlede form, er tolden for disse varer for de mængder, der overstiger toldkontingenterne, den told, der er fastsat i den fælles toldtarif eller i givet fald i aftalen.

Artikel 11

De i denne forordning omhandlede toldkontingenter forvaltes i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 12

Forordning (EF) nr. 1460/1996 ophæves.

Artikel 13

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2011.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. maj 2011.

På Kommissionens vegne
José Manuel BARROSO
Formand

BILAG I

(jf. artikel 3, stk. 2)

Mængder basisprodukter, der anses som medgået til fremstillingen

(pr.100 kg varer)

KN-kode	Varebeskrivelse	Blød hvede	Hård hvede	Rug	Byg	Majs	Ris	Hvidt sukker	Melasse	Skummetmælkspulver (PG2)	Sødmælkspulver (PG 3)	Smør (PG6)
		kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
0403	Kærnemælk, koaguleret mælk og fløde, yoghurt, kefir og anden fermenteret eller syrnede mælk og fløde, også koncentreret, tilsat sukker eller andre sødemidler, aromatiseret eller tilsat frugt eller kakao:											
0403 10	- Yoghurt:											
	-- Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:											
	--- I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med indhold af mælkefedt på:											
0403 10 51	---- 1,5 vægtprocent og derunder									100		
0403 10 53	---- Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent										100	
0403 10 59	---- Over 27 vægtprocent									42		68
	--- I anden form, med indhold af mælkefedt på:											
0403 10 91	---- 3 vægtprocent og derunder									9		2
0403 10 93	---- Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent									8		5
0403 10 99	---- Over 6 vægtprocent									8		10

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
0403 90	- Andre varer:											
	-- Aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao:											
	--- I pulverform, som granulat eller i anden fast form, med indhold af mælkefedt på:											
0403 90 71	---- 1,5 vægtprocent og derunder									100		
0403 90 73	---- Over 1,5 vægtprocent, men ikke over 27 vægtprocent										100	
0403 90 79	---- Over 27 vægtprocent									42		68
	--- I anden form, med indhold af mælkefedt på:											
0403 90 91	---- 3 vægtprocent og derunder									9		2
0403 90 93	---- Over 3 vægtprocent, men ikke over 6 vægtprocent									8		5
0403 90 99	---- Over 6 vægtprocent									8		10
0405	Smør og andre mælkefedtstoffer; smørbare mælkefedtprodukter:											
0405 20	- Smørbare mælkefedtprodukter:											
0405 20 10	-- Med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men under 60 vægtprocent								Se bilag II			
0405 20 30	-- Med fedtindhold på 60 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent								Se bilag II			
0710	Grøntsager, også kogte i vand eller dampkogte, frosne:											
0710 40 00	- Sukkermajs									100(a)		
0711	Grøntsager, foreløbigt konserverede fx med svovldioxid, i saltlage, svovlsyringvand eller andre konserverende opløsninger, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring:											

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
0711 90	- Andre grøntsager; blandinger af grøntsager: -- Grøntsager:											
0711 90 30	--- Sukkermajs					100(a)						
1517	Margarine; spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under pos. 1516											
1517 10	- Margarine, undtagen flydende margarine:											
1517 10 10	-- Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent											15
1517 90	- Andre varer:											
1517 90 10	-- Med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent											15
1704	Sukkervarer uden indhold af kakao (herunder hvid chokolade):											
1704 10	- Tyggegummi, også overtrukket med sukker											
1704 10 10	-- Med indhold af sakkarose (herunder invertsukker beregnet som sakkarose) på under 60 vægtprocent					30		58				
1704 10 90	-- Med indhold af sakkarose (herunder invertsukker beregnet som sakkarose) på 60 vægtprocent og derover					16		70				
1704 90	- Andre varer:											
1704 90 30	-- Hvid chokolade							45			20	
1704 90 51 til 1704 90 99	-- Andre varer											
1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao:											
1806 10	- Kakaopulver, tilsat sukker eller andre sødemidler:											

Se bilag II

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
1806 10 20	-- Med indhold af sakkarose (herunder invertsukker beregnet som sakkarose) eller isoglukose beregnet som sakkarose på 5 vægtprocent og derover, men under 65 vægtprocent							60				
1806 10 30	-- Med indhold af sakkarose (herunder invertsukker beregnet som sakkarose) eller isoglukose beregnet som sakkarose på 65 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent							75				
1806 10 90	-- Med indhold af sakkarose (herunder invertsukker beregnet som sakkarose) eller isoglukose beregnet som sakkarose på 80 vægtprocent og derover							100				
1806 20	- Andre tilberedte varer, i blokke, plader eller stænger af vægt over 2 kg, eller flydende, i pastaform, i pulverform, som granulater eller lignende, i pakninger af nettovægt over 2 kg - Andre varer, i blokke, plader eller stænger:						Se bilag II					
1806 31	-- Med fyld						Se bilag II					
1806 32	-- Uden fyld						Se bilag II					
1806 90	- Andre varer						Se bilag II					
1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, gryn, groft mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 40 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 5 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet:											
1901 10 00	- Tilberedte næringsmidler til børn, i pakninger til detailsalg						Se bilag II					
1901 20 00	- Blandinger og dej til fremstilling af bagværk henhørende under pos. 1905						Se bilag II					
1901 90	- Andre varer: -- Maltekstrakt:											

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
1901 90 11	--- Med indhold af tørstof på 90 vægtprocent og derover				195							
1901 90 19	--- I andre tilfælde				159							
	-- Andre varer:											
1901 90 99	--- I andre tilfælde						Se bilag II					
1902	Pastaprodukter, også kogte eller med fyld (af kød eller andre varer) eller på anden måde tilberedt, f.eks. spaghetti, makaroni, nudler, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, også tilberedt:											
	- Pastaprodukter, ikke kogte, fyldte eller på anden måde tilberedt:											
1902 11 00	-- Med indhold af æg		167									
1902 19	-- I andre tilfælde:											
1902 19 10	--- Uden indhold af mel af blød hvede		167									
1902 19 90	--- I andre tilfælde:	67	100									
1902 20	- Pastaprodukter med fyld, også kogt eller på anden måde tilberedt:											
	-- I andre tilfælde:											
1902 20 91	--- Kogte		41									
1902 20 99	--- I andre tilfælde		116									
1902 30	- Andre pastaprodukter:											
1902 30 10	-- Tørrede		167									
1902 30 90	-- I andre tilfælde		66									
1902 40	- Couscous:											
1902 40 10	-- Ikke tilberedt		167									
1902 40 90	-- I andre tilfælde		66									

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
1903 00 00	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel og lign.					161						
1904	Tilberedte næringsmidler fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (fx cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel, gryn eller groft mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet:											
1904 10	- Varer fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter:											
1904 10 10	-- Varer af majs					213						
1904 10 30	-- Varer af ris						174					
1904 10 90	-- Andre varer		53		53	53	53					
1904 20	Tilberedte næringsmidler fremstillet af ikke-ristede flager af korn eller af blandinger af ikke-ristede kornflager og ristede flager af korn eller ekspanderet korn:											
1904 20 10	-- Blandinger af »mysli-typen« baseret på ikke-ristede kornflager						Se bilag II					
	-- Andre varer:											
1904 20 91	--- Varer af majs					213						
1904 20 95	--- Varer af ris						174					
1904 20 99	--- Andre varer		53		53	53	53					
1904 90	- Andre varer:											
1904 90 10	-- Varer af ris						174					
1904 90 80	-- Andre varer		174									
1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler, af den art der anvendes til lægemidler, segloblater, og lignende varer af mel eller stivelse:											

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
1905 10 00	- Knækbrød			140								
1905 20	- Honningkager og lignende:											
1905 20 10	-- Med indhold af sakkarose på under 30 vægtprocent (herunder invertsukker, beregnet som sakkarose)	44		40				25				
1905 20 30	-- Med indhold af sakkarose på 30 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent (herunder invertsukker, beregnet som sakkarose)	33		30				45				
1905 20 90	-- Med indhold af sakkarose på 50 vægtprocent og derover (herunder invertsukker, beregnet som sakkarose)	22		20				65				
	- Søde kiks, biskuitter og småkager; vafler:											
1905 31	-- Søde kiks, biskuitter og småkager						Se bilag II					
1905 32	-- Vafler						Se bilag II					
1905 40	- Tvebakker og kryddere, ristet brød og lignende ristede varer						Se bilag II					
1905 90	- Andre varer:											
1905 90 10	-- Usyret brød (»Matze«)	168										
1905 90 20	-- Kirkeoblater, oblatkapsler, af den art der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse					644						
1905 90 30 til 1905 90 90	-- Andre varer						Se bilag II					
2001	Grøntsager, frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret med eddike eller eddikesyre:											
2001 90	- Andre varer:											
2001 90 30	-- Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)					100(a)						
2001 90 40	-- Yamsrødder, batater (søde kartofler) og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover					40(a)						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
2004	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:											
2004 10	- Kartoffler:											
	-- I andre tilfælde:											
2004 10 91	--- I form af mel eller flager								Se bilag II			
2004 90	- Andre grøntsager og blandinger af grøntsager:											
2004 90 10	-- Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)					100(a)						
2005	Andre grøntsager, tilberedt eller konserveret på anden måde end med eddike eller eddikesyre, ikke frosne, undtagen varer henhørende under pos. 2006:											
2005 20	- Kartoffler:											
2005 20 10	-- I form af mel eller flager								Se bilag II			
2005 80 00	- Sukkermajs (Zea mays var. saccharata)					100(a)						
2008	Frugter, nødder og andre spiselige plantedele, tilberedt eller konserveret på anden måde, også tilsat sukker, andre sødemidler eller alkohol, ikke andetsteds tariferet:											
	- Andre varer, herunder blandinger, som ikke henhører under pos. 2008 19:											
2008 99	-- Andre varer:											
	--- Ikke tilsat alkohol											
	---- Ikke tilsat sukker:											
2008 99 85	----- Majs, undtagen sukkermajs (Zea mays var. saccharata)					100(a)						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
2008 99 91	----- Yamsrødder, batater (søde kartofler) og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover					40(a)						
2101	Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe, te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse produkter eller på basis af kaffe, te eller maté; brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentreter deraf: - Ekstrakter, essenser og koncentreter af kaffe samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentreter eller på basis af kaffe:											
2101 12	-- Varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentreter eller på basis af kaffe:											
2101 12 98	--- Andre varer						Se bilag II					
2101 20	- Ekstrakter, essenser og koncentreter af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentreter eller på basis af te eller maté: -- Tilberedte varer:											
2101 20 98	--- I andre tilfælde						Se bilag II					
2101 30	- Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger samt ekstrakter, essenser og koncentreter deraf: -- Brændt cikorie og andre brændte kaffeerstatninger:											
2101 30 19	--- Andre varer -- Ekstrakter, essenser og koncentreter af brændt cikorie og af andre brændte kaffeerstatninger:					137						
2101 30 99	--- I andre tilfælde					245						
2102	Gær (levende eller inaktiv); andre inaktive encellede mikroorganismer (undtagen vacciner henhørende under pos. 3002); tilberedte bagepulvere:											
2102 10	- Levende gær: -- Bagegær:											

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
2102 10 31	--- Tørgær								425			
2102 10 39	--- Andre varer								125			
2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao:											
2105 00 10	- Varer, der ikke indeholder mælkefedt eller indeholder under 3 vægtprocent mælkefedt - Varer med indhold af mælkefedt på:							25		10		
2105 00 91	-- 3 vægtprocent eller derover, men under 7 vægtprocent							20			23	
2105 00 99	-- 7 vægtprocent og derover							23			35	
2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet:											
2106 10	- Proteinkoncentrater og texturerede proteinstoffer:											
2106 10 80	-- I andre tilfælde						Se bilag II					
2106 90	- Andre varer: -- Andre varer:											
2106 90 98	--- I andre tilfælde						Se bilag II					
2202	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret, og andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009:											
2202 90	- Andre varer: -- I andre tilfælde, med indhold af fedt af varer henhørende under pos. 0401-0404:											
2202 90 91	--- Under 0,2 vægtprocent							10		8		
2202 90 95	--- 0,2 vægtprocent eller derover, men under 2 vægtprocent							10			6	
2202 90 99	--- 2 vægtprocent eller derover							10			13	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
2905	Acycliske alkoholer samt halogen-, sulfo-, nitro- eller nitroso-derivater deraf: – Andre polyvalente alkoholer:											
2905 43 00	-- Mannitol							300				
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol): --- I vandig opløsning:											
2905 44 11	---- Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol					172						
2905 44 19	---- I andre tilfælde --- I andre tilfælde:							90				
2905 44 91	---- Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol					245						
2905 44 99	---- I andre tilfælde							128				
3302	Blandinger af lugtstoffer samt blandinger (herunder alkoholiske opløsninger) på basis af et eller flere af disse stoffer, af den art der anvendes som råvarer i industrien; andre tilberedninger på basis af lugtstoffer, af den art der anvendes til fremstilling af drikkevarer:											
3302 10	– Af den art der anvendes i næringsmiddel- eller drikkevareindustrien: -- Af den art der anvendes i drikkevareindustrien: --- Tilberedninger indeholdende samtlige de smagsstoffer, der kendetegner en bestemt drik: ---- I andre tilfælde:											
3302 10 29	---- I andre tilfælde						Se bilag II					
3505	Dextrin og anden modificeret stivelse (herunder forklistret og esterificeret stivelse); lim på basis af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse:											

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
3505 10	- Dextrin og anden modificeret stivelse:											
3505 10 10	-- Dextrin					189						
	-- Anden modificeret stivelse:											
3505 10 90	--- Andre varer					189						
3505 20	- Lim:											
3505 20 10	-- Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på under 25 vægtprocent					48						
3505 20 30	-- Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 25 vægtprocent og derover, men under 55 vægtprocent					95						
3505 20 50	-- Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 55 vægtprocent og derover, men under 80 vægtprocent					151						
3505 20 90	-- Med indhold af stivelse, dextrin eller anden modificeret stivelse på 80 vægtprocent og derover					189						
3809	Efterbehandlingsmidler, acceleratorer til farvning eller til fiksering af farvestoffer samt andre produkter og præparater (fx tilberedte appretur- og bejdsemidler), af den art der anvendes i tekstil-, papir- eller læderindustrien eller i nærstående industrier, ikke andetsteds tariferet:											
3809 10	- På basis af stivelse eller stivelsesprodukter:											
3809 10 10	-- Med indhold af disse produkter på under 55 vægtprocent					95						
3809 10 30	-- Med indhold af disse produkter på 55 vægtprocent og derover, men under 70 vægtprocent					132						
3809 10 50	-- Med indhold af disse produkter på 70 vægtprocent og derover, men under 83 vægtprocent					161						
3809 10 90	-- Med indhold af disse produkter på 83 vægtprocent og derover					189						
3824	Tilberedte bindemidler til støbeforme og støbekerner; produkter fra kemiske og nærstående industrier (herunder blandinger af naturprodukter), ikke andetsteds tariferet:											

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
3824 60	- Sorbitol, undtagen varer henhørende under pos. 2905 44: -- I vandig opløsning:											
3824 60 11	--- Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol					172						
3824 60 19	--- I andre tilfælde -- I andre tilfælde:							90				
3824 60 91	--- Med indhold af D-mannitol på 2 vægtprocent og derunder, beregnet på grundlag af indholdet af D-glucitol					245						
3824 60 99	--- I andre tilfælde							128				

BILAG II
(jf. artikel 3, stk. 3)

Mængder basisprodukter, der anses som medgået til fremstillingen, når der i bilag I henvises til dette bilag

(pr.100 kg varer)

Mælkefedt, mælkeproteiner, sakkarose, invertsukker og isoglukose; indhold af stivelse og glukose	Skummetmælks- pulver (PG2)	Sødmælkspulver (PG3)	Smør (PG6)	Hvidt sukker	Blød hvede	Majs
	kg	kg	kg	kg	kg	kg
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
A. Uden indhold af mælkefedt eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, og med indhold af mælkeproteiner på:						
— 2,5 vægtprocent eller derover, men under 6 vægtprocent	14					
— 6 vægtprocent eller derover, men under 18 vægtprocent	42					
— 18 vægtprocent eller derover, men under 30 vægtprocent	75					
— 30 vægtprocent eller derover, men under 60 vægtprocent	146					
— 60 vægtprocent eller derover	208					
Med indhold af mælkefedt på 1,5 vægtprocent og derover, men under 3 vægtprocent:						
— Uden indhold af mælkeproteiner eller med indhold af mælkeproteiner på under 2,5 vægtprocent:			3			
— Med indhold af mælkeproteiner på:						
— 2,5 vægtprocent eller derover, men under 6 vægtprocent	14		3			
— 6 vægtprocent eller derover, men under 18 vægtprocent	42		3			
— 18 vægtprocent eller derover, men under 30 vægtprocent	75		3			
— 30 vægtprocent eller derover, men under 60 vægtprocent	146		3			
— 60 vægtprocent eller derover	208		3			
Med indhold af mælkefedt på 3 vægtprocent og derover, men under 6 vægtprocent:						
— Uden indhold af mælkeproteiner eller med indhold af mælkeproteiner på under 2,5 vægtprocent:			6			
— Med indhold af mælkeproteiner på:						
— 2,5 vægtprocent eller derover, men under 12 vægtprocent	12	20				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
— 12 vægtprocent eller derover	71		6			
Med indhold af mælkefedt på 6 vægtprocent og derover, men under 9 vægtprocent:						
— Uden indhold af mælkeproteiner eller med indhold af mælkeproteiner på under 4 vægtprocent:			10			
— Med indhold af mælkeproteiner på:						
— 4 vægtprocent eller derover, men under 15 vægtprocent	10	32				
— 15 vægtprocent eller derover	71		10			
Med indhold af mælkefedt på 9 vægtprocent og derover, men under 12 vægtprocent:						
— Uden indhold af mælkeproteiner eller med indhold af mælkeproteiner på under 6 vægtprocent:			14			
— Med indhold af mælkeproteiner på:						
— 6 vægtprocent eller derover, men under 18 vægtprocent	9	43				
— 18 vægtprocent eller derover	70		14			
Med indhold af mælkefedt på 12 vægtprocent og derover, men under 18 vægtprocent:						
— Uden indhold af mælkeproteiner eller med indhold af mælkeproteiner på under 6 vægtprocent:			20			
— Med indhold af mælkeproteiner på:						
— 6 vægtprocent eller derover, men under 18 vægtprocent		56	2			
— 18 vægtprocent eller derover	65		20			
Med indhold af mælkefedt på 18 vægtprocent og derover, men under 26 vægtprocent:						
— Uden indhold af mælkeproteiner eller med indhold af mælkeproteiner på under 6 vægtprocent:			20			
— Med indhold af mælkefedt på 6 vægtprocent og derover	50		29			
Med indhold af mælkefedt på 26 vægtprocent og derover, men under 40 vægtprocent:						
— Uden indhold af mælkeproteiner eller med indhold af mælkeproteiner på under 6 vægtprocent:			45			
— Med indhold af mælkeproteiner på 6 vægtprocent og derover	38		45			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Med indhold af mælkefedt på:						
— 40 vægtprocent eller derover, men under 55 vægtprocent			63			
— 55 vægtprocent eller derover, men under 70 vægtprocent			81			
— 70 vægtprocent eller derover, men under 85 vægtprocent			99			
— 85 vægtprocent eller derover			117			
B. Med indhold af sakkarose, invertsukker og/eller isoglukose på:						
— 5 vægtprocent eller derover, men under 30 vægtprocent				24		
— 30 vægtprocent eller derover, men under 50 vægtprocent				45		
— 50 vægtprocent eller derover, men under 70 vægtprocent				65		
— 70 vægtprocent eller derover				93		
C. Med indhold af stivelse og/eller glukose på:						
— 5 vægtprocent eller derover, men under 25 vægtprocent					22	22
— 25 vægtprocent eller derover, men under 50 vægtprocent					47	47
— 50 vægtprocent eller derover, men under 75 vægtprocent					74	74
— 75 vægtprocent eller derover					101	101

BILAG III

(jf. artikel 3, stk. 4)

Tillægskoder baseret på varenes sammensætning

Mælkefedt (vægtprocent)	Mælkeproteiner (vægtprocent) ⁽²⁾	Stivelse/glukose (vægtprocent) ⁽¹⁾																		
		≥ 0 < 5					≥ 5 < 25					≥ 25 < 50					≥ 50 < 75			≥ 75
		Sakkarose/invertsukker/isoglukose (vægtprocent) ⁽²⁾																		
		≥ 0 < 5	≥ 5 < 30	≥ 30 < 50	≥ 50 < 70	≥ 70	≥ 0 < 5	≥ 5 < 30	≥ 30 < 50	≥ 50 < 70	≥ 70	≥ 0 < 5	≥ 5 < 30	≥ 30 < 50	≥ 50	≥ 0 < 5	≥ 5 < 30	≥ 30	≥ 0 < 5	≥ 5
≥ 0 < 1,5	≥ 0 < 2,5	7 000	7 001	7 002	7 003	7 004	7 005	7 006	7 007	7 008	7 009	7 010	7 011	7 012	7 013	7 015	7 016	7 017	7 758	7 759
	≥ 2,5 < 6	7 020	7 021	7 022	7 023	7 024	7 025	7 026	7 027	7 028	7 029	7 030	7 031	7 032	7 033	7 035	7 036	7 037	7 768	7 769
	≥ 6 < 18	7 040	7 041	7 042	7 043	7 044	7 045	7 046	7 047	7 048	7 049	7 050	7 051	7 052	7 053	7 055	7 056	7 057	7 778	7 779
	≥ 18 < 30	7 060	7 061	7 062	7 063	7 064	7 065	7 066	7 067	7 068	7 069	7 070	7 071	7 072	7 073	7 075	7 076	7 077	7 788	7 789
	≥ 30 < 60	7 080	7 081	7 082	7 083	7 084	7 085	7 086	7 087	7 088	X	7 090	7 091	7 092	X	7 095	7 096	X	X	X
	≥ 60	7 800	7 801	7 802	X	X	7 805	7 806	7 807	X	X	7 810	7 811	X	X	X	X	X	X	X
≥ 1,5 < 3	≥ 0 < 2,5	7 100	7 101	7 102	7 103	7 104	7 105	7 106	7 107	7 108	7 109	7 110	7 111	7 112	7 113	7 115	7 116	7 117	7 798	7 799
	≥ 2,5 < 6	7 120	7 121	7 122	7 123	7 124	7 125	7 126	7 127	7 128	7 129	7 130	7 131	7 132	7 133	7 135	7 136	7 137	7 808	7 809
	≥ 6 < 18	7 140	7 141	7 142	7 143	7 144	7 145	7 146	7 147	7 148	7 149	7 150	7 151	7 152	7 153	7 155	7 156	7 157	7 818	7 819
	≥ 18 < 30	7 160	7 161	7 162	7 163	7 164	7 165	7 166	7 167	7 168	7 169	7 170	7 171	7 172	7 173	7 175	7 176	7 177	7 828	7 829
	≥ 30 < 60	7 180	7 181	7 182	7 183	X	7 185	7 186	7 187	7 188	X	7 190	7 191	7 192	X	7 195	7 196	X	X	X
	≥ 60	7 820	7 821	7 822	X	X	7 825	7 826	7 827	X	X	7 830	7 831	X	X	X	X	X	X	X
≥ 3 < 6	≥ 0 < 2,5	7 840	7 841	7 842	7 843	7 844	7 845	7 846	7 847	7 848	7 849	7 850	7 851	7 852	7 853	7 855	7 856	7 857	7 858	7 859
	≥ 2,5 < 12	7 200	7 201	7 202	7 203	7 204	7 205	7 206	7 207	7 208	7 209	7 210	7 211	7 212	7 213	7 215	7 216	7 217	7 220	7 221
	≥ 12	7 260	7 261	7 262	7 263	7 264	7 265	7 266	7 267	7 268	7 269	7 270	7 271	7 272	7 273	7 275	7 276	X	7 838	X
≥ 6 < 9	≥ 0 < 4	7 860	7 861	7 862	7 863	7 864	7 865	7 866	7 867	7 868	7 869	7 870	7 871	7 872	7 873	7 875	7 876	7 877	7 878	7 879
	≥ 4 < 15	7 300	7 301	7 302	7 303	7 304	7 305	7 306	7 307	7 308	7 309	7 310	7 311	7 312	7 313	7 315	7 316	7 317	7 320	7 321
	≥ 15	7 360	7 361	7 362	7 363	7 364	7 365	7 366	7 367	7 368	7 369	7 370	7 371	7 372	7 373	7 375	7 376	X	7 378	X

Mælkefedt (vægtprocent)	Mælkeproteiner (vægtprocent) ⁽³⁾	Stivelse/glukose (vægtprocent) ⁽¹⁾																			
		≥ 0 < 5					≥ 5 < 25					≥ 25 < 50					≥ 50 < 75				
		Sakkarose/invertsukker/isoglukose (vægtprocent) ⁽²⁾																			
		≥ 0 < 5	≥ 5 < 30	≥ 30 < 50	≥ 50 < 70	≥ 70	≥ 0 < 5	≥ 5 < 30	≥ 30 < 50	≥ 50 < 70	≥ 70	≥ 0 < 5	≥ 5 < 30	≥ 30 < 50	≥ 50	≥ 0 < 5	≥ 5 < 30	≥ 30	≥ 0 < 5	≥ 5	
≥ 9 < 12	≥ 0 < 6	7 900	7 901	7 902	7 903	7 904	7 905	7 906	7 907	7 908	7 909	7 910	7 911	7 912	7 913	7 915	7 916	7 917	7 918	7 919	
	≥ 6 < 18	7 400	7 401	7 402	7 403	7 404	7 405	7 406	7 407	7 408	7 409	7 410	7 411	7 412	7 413	7 415	7 416	7 417	7 420	7 421	
	≥ 18	7 460	7 461	7 462	7 463	7 464	7 465	7 466	7 467	7 468	X	7 470	7 471	7 472	X	7 475	7 476	X	X	X	
≥ 12 < 18	≥ 0 < 6	7 940	7 941	7 942	7 943	7 944	7 945	7 946	7 947	7 948	7 949	7 950	7 951	7 952	7 953	7 955	7 956	7 957	7 958	7 959	
	≥ 6 < 18	7 500	7 501	7 502	7 503	7 504	7 505	7 506	7 507	7 508	7 509	7 510	7 511	7 512	7 513	7 515	7 516	7 517	7 520	7 521	
	≥ 18	7 560	7 561	7 562	7 563	7 564	7 565	7 566	7 567	7 568	X	7 570	7 571	7 572	X	7 575	7 576	X	X	X	
≥ 18 < 26	≥ 0 < 6	7 960	7 961	7 962	7 963	7 964	7 965	7 966	7 967	7 968	7 969	7 970	7 971	7 972	7 973	7 975	7 976	7 977	7 978	7 979	
	≥ 6	7 600	7 601	7 602	7 603	7 604	7 605	7 606	7 607	7 608	7 609	7 610	7 611	7 612	7 613	7 615	7 616	X	7 620	X	
≥ 26 < 40	≥ 0 < 6	7 980	7 981	7 982	7 983	7 984	7 985	7 986	7 987	7 988	X	7 990	7 991	7 992	X	7 995	7 996	X	X	X	
	≥ 6	7 700	7 701	7 702	7 703	X	7 705	7 706	7 707	7 708	X	7 710	7 711	7 712	X	7 715	7 716	X	X	X	
≥ 40 < 55		7 720	7 721	7 722	7 723	X	7 725	7 726	7 727	7 728	X	7 730	7 731	7 732	X	7 735	7 736	X	X	X	
≥ 55 < 70		7 740	7 741	7 742	X	X	7 745	7 746	7 747	X	X	7 750	7 751	X	X	X	X	X	X	X	
≥ 70 < 85		7 760	7 761	7 762	X	X	7 765	7 766	X	X	X	7 770	7 771	X	X	X	X	X	X	X	
≥ 85		7 780	7 781	X	X	X	7 785	7 786	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	

⁽¹⁾ Stivelse/glukose

Stivelsesindholdet i varen (som den forefindes), dens nedbrydningsprodukter — herunder samtlige polymere af glukose — og eventuelt tilstedeværende glukose, bestemt på grundlag af glukose og udtrykt i stivelse (tørstof, renhed 100 %; omregningsfaktor for glukose til stivelse: 0,9).

Glukosen medtages dog kun i ovennævnte beregning for den dels vedkommende, som overstiger mængden af fruktose, såfremt der deklareres en blanding af glukose og fruktose (uanset i hvilken form), og/eller en sådan blanding findes i varen.

⁽²⁾ Sakkarose/invertsukker/isoglukose

Sakkaroseindholdet i varen (som den forefindes), tilsat sakkarose, som resulterer af beregningen i sakkarose af enhver blanding af glukose og fruktose (aritmetisk sum af mængderne af de to sukkerarter multipliceret med 0,9), som deklareres (uanset i hvilken form) og/eller findes i varen.

Hvis fruktoseindholdet i varen er mindre end glukoseindholdet, medtages i ovennævnte beregning dog kun en glukosemængde, der vægtmæssigt svarer til fruktosemængden.

Bemærk: Under alle omstændigheder, og når tilstedeværelsen af et hydrolysat af laktose deklareres, og/eller der konstateres galaktose blandt de tilstedeværende sukkerarter, fratrækkes den med galaktosen ækvivalente glukosemængde den samlede glukosemængde, førend nogen anden beregning foretages.

⁽³⁾ Mælkeproteiner

Kasein og/eller kaseinater, der udgør bestanddele af varer, skal ikke betragtes som mælkeprotein, hvis varerne ikke indeholder nogen bestanddele af mælkeoprindelse.

Et mælkefedtindhold på under 1 vægtprocent og et laktoseindhold på under 1 vægtprocent skal ikke betragtes som andre bestanddele af mælkeoprindelse.

Ved toldbehandling skal følgende angives: »eneste mælkebestanddel: kasein/kaseinat«, hvis dette er tilfældet.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 515/2011
af 25. maj 2011
om godkendelse af vitamin B₆ som tilsætningsstof til foder til alle dyrearter
(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1831/2003 af 22. september 2003 om fodertilsætningsstoffer ⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Forordning (EF) nr. 1831/2003 indeholder bestemmelser om godkendelse af fodertilsætningsstoffer og om grundlaget og procedurerne for meddelelse af en sådan godkendelse. Forordningens artikel 10 indeholder bestemmelser om en ny vurdering af tilsætningsstoffer, der er godkendt i henhold til Rådets direktiv 70/524/EØF ⁽²⁾.

(2) Vitamin B₆ blev ved direktiv 70/524/EØF godkendt uden tidsbegrænsning som fodertilsætningsstof til alle dyrearter som tilhørende gruppen »Vitaminer, provitaminer og kemisk veldefinerede stoffer med tilsvarende virkning«. Dette tilsætningsstof blev derpå opført i registret over fodertilsætningsstoffer som et eksisterende produkt, jf. artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1831/2003.

(3) Der er indgivet en ansøgning om en ny vurdering af vitamin B₆ som fodertilsætningsstof til alle dyrearter i henhold til artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1831/2003 sammenholdt med artikel 7 i samme forordning, ligesom der anmodes om, at det klassificeres i tilsætningsstofkategorien »Tilsætningsstoffer med ernæringsmæssige egenskaber«. Ansøgningen var vedlagt de oplysninger og dokumenter, der kræves i henhold til artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1831/2003.

(4) Den Europæiske Fødevarsikkerhedsautoritet (EFSA) konkluderede i sin udtalelse af 9. november 2010 ⁽³⁾, at vitamin B₆ under de foreslåede anvendelsesbetingelser ikke har skadelige virkninger på dyrs eller forbrugernes

sundhed eller på miljøet. EFSA gennemgik i sin udtalelse ligeledes den rapport om analysemetoden for fodertilsætningsstoffet, der blev forelagt af det i henhold til forordning (EF) nr. 1831/2003 oprettede referencelaboratorium for fodertilsætningsstoffer.

(5) Vurderingen af vitamin B₆ viser, at betingelserne for godkendelse, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1831/2003, er opfyldt. Derfor bør anvendelsen af tilsætningsstoffet godkendes som anført i bilaget til nærværende forordning.

(6) Da ændringerne af betingelserne for godkendelsen ikke foretages af sikkerhedsmæssige årsager, bør der indrømmes en overgangsperiode til anvendelse af eksisterende lagre af forblandinger og foderblandinger.

(7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækeden og Dyresundhed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Det i bilaget opførte præparat, der tilhører tilsætningsstofkategorien »Tilsætningsstoffer med ernæringsmæssige egenskaber«, tillades anvendt som fodertilsætningsstof på de betingelser, der er fastsat i bilaget.

Artikel 2

Foder indeholdende vitamin B₆, som er mærket i overensstemmelse med direktiv 70/524/EØF eller forordning (EF) nr. 1831/2003, kan fortsat markedsføres og anvendes, indtil lagrene er opbrugt.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EUT L 268 af 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ EFT L 270 af 14.12.1970, s. 1.

⁽³⁾ EFSA Journal 2010;8(12):1917.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. maj 2011.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG

Tilsætningsstoffets identifikationsnummer	Tilsætningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse og analysemetoder	Dyreart eller -kategori	Maksimumsalder	Minimumsindhold	Maksimumsindhold	Andre bestemmelser	Godkendelse gyldig til
Tilsætningsstoffer med ernæringsmæssige egenskaber: Vitaminer, provitaminer og kemisk veldefinerede stoffer med tilsvarende virkning								
3a831	Vitamin B ₆ /pyridoxinhydrochlorid	<p>Aktivstof pyridoxinhydrochlorid C₈H₁₁NO₃.HCl</p> <p>Renhedskriterier: mindst 98,5 %</p> <p>Analysemetoder ⁽¹⁾</p> <p>1. Til bestemmelse af vitamin B₆ i fodertilsætningsstoffer: Den Europæiske Farmakopés monografi 0245 – 7. udgave.</p> <p>2. Til bestemmelse af vitamin B₆ i forblandinger: Højtryksvæskrokromatografi med omvendt fase kombineret med UV-detektor (RP-HPLC-UV) ⁽²⁾.</p>	Alle dyrearter	—	—	—	<p>1. I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet og forblandingen angives oplagringstemperatur, holdbarhed, pelletteringsstabilitet og stabilitet i vand.</p> <p>2. Vitamin B₆/pyridoxinhydrochlorid kan også anvendes i drikkevand.</p> <p>3. Brugsikkerhed: Der bør anvendes åndedrætsværn, sikkerhedsbriller og -handsker under håndteringen.</p>	15. juni 2021

⁽¹⁾ Nærmere oplysninger om analysemetoderne findes på referencelaboratoriets hjemmeside: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

⁽²⁾ VDLUFA, Bd III, 13.9.1.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 516/2011

af 25. maj 2011

om ændring af forordning (EF) nr. 600/2005 for så vidt angår anvendelse af præparatet af *Bacillus licheniformis* DSM 5749 og *Bacillus subtilis* DSM 5750 i foder, der indeholder myresyre

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1831/2003 af 22. september 2003 om fodertilsætningsstoffer ⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til forordning (EF) nr. 1831/2003 kan godkendelsen af et tilsætningsstof ændres efter anmodning fra indehaveren af godkendelsen og efter udtalelse fra Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (EFSA).
- (2) Præparatet af *Bacillus licheniformis* DSM 5749 og *Bacillus subtilis* DSM 5750, der tilhører gruppen »Mikroorganismer«, blev i overensstemmelse med Rådets direktiv 70/524/EØF ⁽²⁾ godkendt uden tidsbegrænsning som fodertilsætningsstof til søer ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1453/2004 ⁽³⁾, til slagtekalkuner og kalve på op til tre måneder ved Kommissionens forordning (EF) nr. 600/2005 ⁽⁴⁾ samt til slagtesvin og smågrise ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2148/2004 ⁽⁵⁾.
- (3) Kommissionen har modtaget en ansøgning om at få ændret godkendelsesbetingelserne for præparatet af *Bacillus licheniformis* DSM 5749 og *Bacillus subtilis* DSM 5750, så det tillades anvendt med et indhold af myresyre

i foder til slagtekalkuner. Ansøgningen var ledsaget af relevant baggrundsdokumentation. Kommissionen videre- sendte ansøgningen til EFSA.

- (4) EFSA konkluderede i sin udtalelse af 7. december 2010 ⁽⁶⁾, at det var konstateret, at præparatet af *Bacillus licheniformis* DSM 5749 og *Bacillus subtilis* DSM 5750 som anført i bilaget er kompatibelt med myresyre i foder til slagtekalkuner.
- (5) Betingelserne i artikel 5 i forordning (EF) nr. 1831/2003 er opfyldt.
- (6) Forordning (EF) nr. 600/2005 bør ændres i overensstem- melse hermed.
- (7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstem- melse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødeva- rekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag III til forordning (EF) nr. 600/2005 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offent- liggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. maj 2011.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

⁽¹⁾ EUT L 268 af 18.10.2003, s. 29.⁽²⁾ EFT L 270 af 14.12.1970, s. 1.⁽³⁾ EUT L 269 af 17.8.2004, s. 3.⁽⁴⁾ EUT L 99 af 19.4.2005, s. 5.⁽⁵⁾ EUT L 370 af 17.12.2004, s. 24.⁽⁶⁾ *EFSA Journal* 2011;9(1):1953.

BILAG

I bilag III til forordning (EF) nr. 600/2005 affattes oplysningerne vedrørende E 1700, *Bacillus licheniformis* DSM 5749 og *Bacillus subtilis* DSM 5750, således:

EF-nr.	Tilsætningsstof	Kemisk betegnelse, beskrivelse	Dyreart eller -kategori	Maksimums- alder	Minimumsindhold	Maksimumsindhold	Andre bestemmelser	Godkendelse gyldig til
					CFU/kg fuldfoder			
Mikroorganismer								
»E 1700	<i>Bacillus licheniformis</i> DSM 5749 <i>Bacillus subtilis</i> DSM 5750 (i forholdet 1/1)	Blanding af <i>Bacillus licheniformis</i> DSM 5749 og <i>Bacillus subtilis</i> DSM 5750, der indeholder mindst $3,2 \times 10^9$ CFU/g tilsætningsstof ($1,6 \times 10^9$ af hver bakterie)	Slagtekalkuner	—	$1,28 \times 10^9$	$1,28 \times 10^9$	I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet og forblandingen angives oplagringstemperatur, holdbarhed og pelleteringsstabilitet. Kan anvendes i foderblandinger, der indeholder et af følgende coccidiostatika: diclazuril, halofuginon, monensinatrium, robenidin, maduramicinammonium, lasalocidnatrium og konserveringsmidlet myresyre.	Uden tidsbegrænsning
			Kalve	3 måneder	$1,28 \times 10^9$	$1,28 \times 10^9$	I brugsvejledningen for tilsætningsstoffet og forblandingen angives oplagringstemperatur, holdbarhed og pelleteringsstabilitet.	Uden tidsbegrænsning«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 517/2011

af 25. maj 2011

om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003 for så vidt angår et EU-mål for mindskelse af forekomsten af visse salmonellaserotyper i æglæggende høner af *Gallus gallus* og om ændring af forordning (EF) nr. 2160/2003 og Kommissionens forordning (EU) nr. 200/2010

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003 af 17. november 2003 om bekæmpelse af salmonella og andre bestemte fødevarebårne zoonotiske agenser⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, andet afsnit, og artikel 13, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 2160/2003 har til formål at sikre, at der træffes foranstaltninger til opdagelse og bekæmpelse af salmonella og andre zoonotiske agenser på alle relevante trin i produktionen, forarbejdningen og distributionen og navnlig i den primære produktionsfase med henblik på at mindske forekomsten af disse og de risici, de indebærer for folkesundheden.
- (2) Forordning (EF) nr. 2160/2003 foreskriver, at der skal opstilles EU-mål for mindskelse af forekomsten af de zoonoser og zoonotiske agenser, der er opført i bilag I til forordningen, i de i samme bilag anførte dyrepopulationer. Ved forordningen er der ligeledes fastsat visse krav til nævnte mål. En sådan mindskelse er vigtig med henblik på de strenge foranstaltninger, der skal gennemføres for inficerede flokke i henhold til forordning (EF) nr. 2160/2003. Æg, der stammer fra flokke med ukendt salmonellastatus, og som mistænkes for at være inficerede, og æg fra inficerede flokke må kun anvendes til konsum, hvis de behandles på en måde, der sikrer, at salmonellaserotyper af betydning for folkesundheden fjernes i overensstemmelse med EU-reglerne om fødevarerhygiejne.
- (3) Bilag I til forordning (EF) nr. 2160/2003 omtaler alle salmonellaserotyper af betydning for folkesundheden i æglæggeflokke af *Gallus gallus*. Sådanne æglæggeflokke vil via deres æg kunne sprede en salmonellainfektion til

forbrugerne. Når forekomsten af salmonella nedbringes i æglæggeflokke, bidrager dette således til også at mindske forekomsten af den pågældende zoonotiske agens i æg, som frembyder en alvorlig folkesundhedsmæssig risiko.

- (4) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1168/2006 af 31. juli 2006 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003 for så vidt angår et EF-mål for mindskelse af forekomsten af visse salmonellaserotyper i æglæggende høner af *Gallus gallus* og om ændring af forordning (EF) nr. 1003/2005⁽²⁾ er der fastsat et EU-mål for mindskelse af forekomsten af *Salmonella Enteritidis* og *Salmonella Typhimurium* hos voksne æglæggende høner af *Gallus gallus*. EU-målet for de enkelte medlemsstater er en årlig minimumsprocent for mindskelse hos positive flokke af voksne æglæggende høner på 10-40 %, afhængigt af prævalensen det foregående år. Alternativt en nedsættelse af maksimumsprocenten til 2 % eller derunder.
- (5) I henhold til forordning (EF) nr. 2160/2003 skal der tages hensyn til de erfaringer, der er gjort i forbindelse med eksisterende nationale foranstaltninger, og til de oplysninger, der er fremsendt til Kommissionen eller Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet (EFSA) i henhold til de eksisterende EU-bestemmelser, navnlig som led i de oplysninger, der er omhandlet i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/99/EF af 17. november 2003 om overvågning af zoonoser og zoonotiske agenser, om ændring af Rådets beslutning 90/424/EØF og om ophævelse af Rådets direktiv 92/117/EØF⁽³⁾, særlig artikel 5 heri, når EU-målet opstilles.
- (6) Det fremgik af rapporten »Community Summary Report on Trends and Sources of Zoonoses, Zoonotic Agents and Food-borne Outbreaks in the European Union in 2008«⁽⁴⁾, at *Salmonella Enteritidis* og *Salmonella Typhimurium* er de serovarer, der hyppigst sættes i forbindelse med sygdomme hos mennesker. Antallet af tilfælde af *S. Enteritidis* hos mennesker faldt markant i 2008, mens der kunne konstateres en stigning i antallet af *S. Typhimurium*-tilfælde. I overensstemmelse med kravene i forordning (EF) nr. 2160/2003 er EFSA blevet hørt om fastsættelsen af et permanent EU-mål for æglæggeflokke af *Gallus gallus*.

⁽¹⁾ EUT L 325 af 12.12.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 211 af 1.8.2006, s. 4.

⁽³⁾ EUT L 325 af 12.12.2003, s. 31.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2010, 8(1):1496.

- (7) Den 10. marts 2010 afgav Panelet for Biologiske Farer under EFSA på anmodning af Kommissionen en videnskabelig udtalelse om et kvantitativt skøn over de folkesundhedsmæssige virkninger af fastsættelse af et nyt mål for mindskelse af forekomsten af salmonella hos æglæggende høner («Scientific Opinion on a quantitative estimation of the public health impact of setting a new target for the reduction of *Salmonella* in laying hens») ⁽¹⁾. Det konkluderes i udtalelsen, at *Salmonella* Enteritidis er den mest udbredte vertikalt overførte zoonotiske salmonellaserotype hos fjerkræ. Det konkluderes ligeledes, at Unionens bekæmpelsesforanstaltninger for æglæggende høner i høj grad har bidraget til at bekæmpe salmonellainfektioner hos produktionsdyr og nedbringe de sundhedsmæssige risici ved fjerkræ for mennesker.
- (8) Monofasiske *Salmonella* Typhimurium-stammer er på kort tid blevet en af de hyppigst forekommende salmonellaserotyper hos en række dyrearter og i kliniske isolater fra mennesker. Ifølge den videnskabelige udtalelse om overvågning og vurdering af risikoen for folkesundheden ved *Salmonella* Typhimurium-lignende stammer («Scientific Opinion on monitoring and assessment of the public health risk of »*Salmonella* Typhimurium-like strains») ⁽²⁾, som EFSA-Panelet for Biologiske Farer vedtog den 22. september 2010, betragtes monofasiske *Salmonella* Typhimurium-stammer med antigenformlen 1,4,[5],12:i:- som varianter af *Salmonella* Typhimurium, og de udgør en folkesundhedsmæssig risiko, der kan sammenlignes med risikoen ved andre *Salmonella* Typhimurium-stammer.
- (9) Af hensyn til klarheden i EU-lovgivningen bør forordning (EF) nr. 2160/2003 og Kommissionens forordning (EU) nr. 200/2010 af 10. marts 2010 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2160/2003 for så vidt angår et EU-mål for mindskelse af forekomsten af salmonellaserotyper i voksne avlsflokke af *Gallus gallus* ⁽³⁾ derfor ændres, således at det fastsættes, at *Salmonella* Typhimurium også omfatter monofasiske stammer med antigenformlen 1,4,[5],12:i:-.
- (10) Under hensyntagen til den videnskabelige udtalelse af 22. september 2010, og i lyset af at der er behov for mere tid til at undersøge det typiske salmonellaudviklingsmønster i flokke efter indførelse af nationale bekæmpelsesprogrammer, bør der fastsættes et EU-mål for mindskelse af forekomsten af salmonella i voksne æglæggerflokke af *Gallus gallus*, der svarer til det EU-mål, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1168/2006.
- (11) For at efterprøve, hvordan arbejdet med at nå EU-målet skrider frem, er det nødvendigt at foreskrive gentagne prøveudtagninger fra flokke af voksne æglæggende høner af *Gallus gallus*.
- (12) De tekniske ændringer, der indføres ved bilaget til denne forordning, finder direkte anvendelse i medlemsstaterne i harmoniseret form, og eventuelle tilpasninger af de nationale bekæmpelsesprogrammer i overensstemmelse med denne forordning forudsætter derfor ikke en fornyet godkendelse fra Kommissionen.
- (13) Der er forelagt nationale bekæmpelsesprogrammer til opfyldelse af EU-målet for 2011 for voksne æglæggerflokke af *Gallus gallus* med henblik på EU-medfinansiering i henhold til Rådets beslutning 2009/470/EF af 25. maj 2009 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽⁴⁾. De pågældende programmer var baseret på forordning (EF) nr. 1168/2006 og blev godkendt ved Kommissionens afgørelse 2010/712/EU af 23. november 2010 om godkendelse af årlige og flerårige programmer for udryddelse, bekæmpelse og overvågning af visse dyresygdomme og zoonoser, som medlemsstaterne har forelagt for 2011 og efterfølgende år, og om fastsættelse af EU-tilskuddet hertil ⁽⁵⁾.
- (14) Forordning (EF) nr. 1168/2006 bør ophæves og afløses af nærværende forordning. De resultater, der opnås med de tekniske bestemmelser i bilaget til forordning (EF) nr. 1168/2006, er de samme som dem, der opnås med bestemmelserne i bilaget til nærværende forordning. Medlemsstaterne vil derfor uden videre kunne anvende sidstnævnte, uden at der er behov for en overgangsperiode.
- (15) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed, og hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har modsat sig foranstaltningerne —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Mål

1. Der fastsættes følgende EU-mål, jf. artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2160/2003, for mindskelse af forekomsten af *Salmonella* Enteritidis og *Salmonella* Typhimurium hos voksne æglæggende høner af *Gallus gallus* (i det følgende benævnt »EU-målet«):
- en årlig minimumsprocent for mindskelse hos positive flokke af voksne æglæggende høner, der mindst udgør:
 - 10 %, hvis prævalensen i det foregående år var under 10 %
 - 20 %, hvis prævalensen i det foregående år var mindst 10 % og under 20 %
 - 30 %, hvis prævalensen i det foregående år var mindst 20 % og under 40 %
 - 40 %, hvis prævalensen i det foregående år var 40 % eller derover
- eller
- en nedsættelse af maksimumsprocenten til 2 % positive flokke af voksne æglæggende høner eller derunder; for medlemsstater med under 50 flokke af voksne æglæggende høner må højst én voksen flok fortsat være positiv.

⁽¹⁾ EFSA Journal 2010, 8(4):1546.

⁽²⁾ EFSA Journal 2010, 8(10):1826.

⁽³⁾ EUT L 61 af 11.3.2010, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 155 af 18.6.2009, s. 30.

⁽⁵⁾ EUT L 309 af 25.11.2010, s. 18.

EU-målet skal nås hvert år på grundlag af overvågningen det foregående år. Hvad angår det mål, der skal nås i 2011, anvendes resultaterne for 2010, baseret på den overvågning, der er foretaget i henhold til artikel 1 i forordning (EF) nr. 1168/2006, som referencegrundlag.

For så vidt angår monofasisk *Salmonella* Typhimurium er serotyper med antigenformlen 1,4,[5],12:i:- inkluderet i EU-målet.

2. Den fornødne kontrolordning til efterprøvning af, hvordan det går med at nå EU-målet, er fastsat i bilaget (i det følgende benævnt »kontrolordningen«).

Artikel 2

Revurdering af EU-målet

Kommissionen tager EU-målet op til revision under hensyntagen til de oplysninger, der er indsamlet i overensstemmelse med kontrolordningen, og de kriterier, der er fastlagt i artikel 4, stk. 6, litra c), i forordning (EF) nr. 2160/2003.

Artikel 3

Ændring af forordning (EF) nr. 2160/2003

I del C i bilag II til forordning (EF) nr. 2160/2003 indsættes som punkt 6:

- »6. Alle henvisninger i dette afsnit til »*Salmonella typhimurium*« omfatter også monofasisk *Salmonella typhimurium* med antigenformlen 1,4,[5],12:i:-«

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. maj 2011.

Artikel 4

Ændring af forordning (EU) nr. 200/2010

Artikel 1, stk. 1, første afsnit, affattes således:

»1. Fra den 1. januar 2010 består EU-målet, jf. artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2160/2003, for mindskelse af forekomsten af *Salmonella* spp. i avlsflokke af *Gallus gallus* (i det følgende benævnt »EU-målet«) i en mindskelse til højst 1 % af maksimumsprocenten af voksne avlsflokke af *Gallus gallus*, der fortsat er positive for *Salmonella* Enteritidis, *Salmonella* Infantis, *Salmonella* Hadar, *Salmonella* Typhimurium, herunder monofasisk *Salmonella* Typhimurium med antigenformlen 1,4,[5],12:i:-, og *Salmonella* Virchow (i det følgende benævnt »de relevante salmonellaserotyper«).

Artikel 5

Ophævelse af forordning (EF) nr. 1168/2006

Forordning (EF) nr. 1168/2006 ophæves.

Henvisninger til forordning (EF) nr. 1168/2006 gælder som henvisninger til nærværende forordning.

Artikel 6

Ikrafttræden og anvendelse

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG

Kontrolordning, der er nødvendig for at efterprøve, om EU-målet er nået, for så vidt angår mindskelse af forekomsten af *Salmonella* Enteritidis og *Salmonella* Typhimurium hos voksne æglæggende høner af *Gallus gallus*, jf. artikel 1, stk. 2

1. STIKPRØVERAMME

Prøveudtagningen skal omfatte alle flokke af voksne æglæggende høner af *Gallus gallus* (i det følgende benævnt »æglæggerflokke«) inden for rammerne af de nationale bekæmpelsesprogrammer, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 2160/2003.

2. OVERVÅGNING AF ÆGLÆGGERFLOKKE

2.1. Hyppighed og status for prøveudtagningen

Prøveudtagning af æglæggerflokke foretages på fødevarevirksomhedslederens initiativ og af den kompetente myndighed.

Prøveudtagning på fødevarevirksomhedslederens initiativ skal foretages mindst hver femtende uge. Den første prøveudtagning skal foretages, når flokken er 24 uger gammel (+/- 2 uger).

Prøveudtagning foretaget af den kompetente myndighed skal som minimum gennemføres:

- a) i en flok pr. år pr. bedrift og omfatte mindst 1 000 fugle
- b) når fuglene er 24 uger gamle (+/- 2 uger) i æglæggerflokke i stalde, hvor den relevante salmonella blev påvist hos den foregående flok
- c) i alle tilfælde af mistanke om infektion med salmonella, der opstår i forbindelse med undersøgelse af fødevarerudbrud, jf. artikel 8 i direktiv 2003/99/EF, eller i ethvert tilfælde, hvor den kompetente myndighed finder det relevant, under anvendelse af den prøveudtagningsprotokol, der er omhandlet i del D, punkt 4, litra b), i bilag II til forordning (EF) nr. 2160/2003
- d) på alle andre æglæggerflokke på bedriften, hvis der påvises *Salmonella* Enteritidis eller *Salmonella* Typhimurium i en æglæggerflok på bedriften
- e) i tilfælde, hvor den kompetente myndighed finder det relevant.

En prøveudtagning foretaget af den kompetente myndighed kan erstatte en prøveudtagning foretaget på fødevarevirksomhedslederens initiativ.

2.2. Prøveudtagningsprotokol

For at sikre optimal følsomhed i prøveudtagningen og en korrekt anvendelse af prøveudtagningsprotokollen sørger den kompetente myndighed eller fødevarevirksomhedslederen for, at prøverne udtages af personer med den relevante uddannelse/erfaring.

2.2.1. Prøveudtagning foretaget af fødevarevirksomhedslederen

- a) For flokke i bursystemer indsamles der 2×150 g naturligt blandet gødning fra alle gødningsbånd eller skraber i bygningen efter udmugning; for trappebursystemer uden skraber eller gødningsbånd indsamles der dog 2×150 g blandet frisk gødning fra 60 forskellige steder under burene i gødningskældrene.
- b) I stalde/æglæggehuse med fritgående høner udtages der to par sokkeprøver.

Sokkerne skal være tilstrækkeligt absorberende til at kunne opsuge fugt. Sokkernes overflade skal være fugtet med et passende fortyndingsmiddel.

Prøverne opsamles under en rundgang i bygningen, hvor der følges en rute, som giver repræsentative prøver for alle dele af fjerkræhuset eller de enkelte gulvafsnit. Det skal omfatte arealer med strøelse eller slats (riste/rammer), hvis det er forsvarligt at gå på slatsene. Prøveudtagningen skal omfatte alle aflukker i en bygning. Efter endt prøveudtagning i et gulvafsnit tages overtrækssockerne forsigtigt af, så det materiale, der hænger fast i dem, ikke falder af.

2.2.2. Prøveudtagning foretaget af den kompetente myndighed

Ud over de i punkt 2.2.1 omhandlede prøver indsamles der mindst én prøve under anvendelse af prøveudtagningsprotokollen. Der udtages yderligere prøver for at sikre en repræsentativ prøveudtagning, hvis det er påkrævet på grund af flokkens fordeling eller størrelse.

Når der udtages prøver som omhandlet i punkt 2.1, litra b), c), d) og e), verificerer den kompetente myndighed ved at foretage yderligere relevante test, dvs. laboratorieundersøgelser og/eller dokumentkontrol, at resultaterne af salmonellaundersøgelserne af fugle ikke er påvirket af anvendelse af antimikrobielle stoffer i flokkene.

Hvis der ikke påvises forekomst af *Salmonella* Enteritidis eller *Salmonella* Typhimurium, men der påvises antimikrobielle stoffer eller bakterievæksthæmmende virkninger, betragtes og medregnes flokken som en inficeret æglæggeflok for så vidt angår EU-målet.

Den kompetente myndighed kan beslutte at tillade, at én gødningsprøve eller ét par sokkeprøver erstattes af en støvprøve på 100 g opsamlet fra mange forskellige steder i fjerkræhuset fra overflader med synlig støvforekomst. Alternativt kan der benyttes en eller flere fugtede stofsvabere på et overfladeareal på i alt mindst 900 cm² til opsamling af støv fra mange forskellige steder i fjerkræhuset, idet det sikres, at hver enkelt svaber er helt dækket af støv på begge sider.

Den kompetente myndighed kan på grundlag af en vurdering i hvert enkelt tilfælde af epidemiologiske parametre, dvs. biosikkerhedsforholdene, flokkens fordeling eller størrelse eller andre relevante forhold, beslutte at øge minimumsantallet af prøver med henblik på at sikre en repræsentativ prøveudtagning.

3. UNDERSØGELSE AF PRØVERNE

3.1. Transport og klargøring af prøverne

Prøver sendes helst senest 24 timer efter indsamlingen som ekspresforsendelse eller med kurer til de laboratorier, der er omhandlet i artikel 11 og 12 i forordning (EF) nr. 2160/2003. Hvis prøverne ikke sendes inden for 24 timer, skal de opbevares nedkølet. Prøverne kan transporteres ved omgivelsestemperatur, forudsat at de ikke udsættes for stærk varme (over 25 °C) eller sollys. På laboratoriet opbevares prøverne nedkølet indtil undersøgelsen, som skal påbegyndes senest 48 timer efter modtagelsen og senest fire dage efter prøveudtagningen.

Sokkeprøverne og støvet eller stofstøvsvaberne testes hver for sig, når der er tale om prøver indsamlet af den kompetente myndighed, mens de forskellige typer prøver kan testes samlet, når de er indsamlet af fødevarerirksomhedslederen.

3.1.1. Sokkeprøver og stofsvaberprøver

a) De to par overtrækssokker (»boot swab«-sokker) eller støvsvabere pakkes forsigtigt ud, så det fæcale materiale, der sidder fast på dem, ikke falder af, og samles og anbringes i 225 ml »buffered« peptonvand, der er opvarmet til stuetemperatur, eller de 225 ml fortyndingsmiddel tilsættes direkte til de to par overtrækssokker i den beholder, laboratoriet modtog dem i. Sokkeprøverne eller stofsvaberne skal være helt dækket af »buffered« peptonvand, så der er tilstrækkeligt med fri væske omkring prøven til, at der kan migrere salmonella væk fra prøven, og derfor kan der om nødvendigt tilføjes mere »buffered« peptonvand.

b) Prøven bevæges rundt, til den er fuldstændig gennemvædet, og dyrkes derefter efter påvisningsmetoden i punkt 3.2.

3.1.2. Andet fækalt materiale og støv

a) Gødningsprøver samles og blandes grundigt, og en delprøve på 25 g udtages til dyrkning.

b) Delprøven på 25 g (eller 50 ml fortyndingsmiddel indeholdende 25 g af den oprindelige prøve) tilsættes til 225 ml »buffered« peptonvand, der er opvarmet til stuetemperatur.

c) Prøven dyrkes efter påvisningsmetoden i punkt 3.2.

Hvis der vedtages ISO-standarder for klargøring af relevante prøver til påvisning af salmonella, anvendes de i stedet for bestemmelserne i punkt 3.1.1 og 3.1.2.

3.2. Påvisningsmetode

Påvisningen af *Salmonella* spp. foretages i henhold til tillæg 1 til EN/ISO 6579-2002/Amd1:2007, »Mikrobiologisk undersøgelse af fødevarer og foderstoffer — Horizontal metode til bestemmelse af *Salmonella* spp. — Tillæg 1: Anneks D: Bestemmelse af *Salmonella* spp. i dyrefæces og i prøver fra primærproduktionsleddet« fra Den Internationale Standardiseringsorganisation.

Prøverne i »buffered« peptonvand må ikke rystes eller på anden måde bevæges efter inkubationen.

3.3. Serotypning

Mindst ét isolat fra hver positiv prøve udtaget af den kompetente myndighed serotypebestemmes efter Kaufmann-White-LeMinor-skemaet. I isolater udtaget af fødevarerirksomhedslederen foretages der serotypning for som et minimum *Salmonella* Enteritidis og *Salmonella* Typhimurium.

3.4. Alternative metoder

Hvad angår prøver, der er udtaget på fødevarerirksomhedslederens initiativ, kan der anvendes alternative metoder i stedet for metoderne til prøveklargøring, påvisningsmetoderne og serotypningen i punkt 3.1, 3.2 og 3.3 i dette bilag, hvis de er valideret i overensstemmelse med den seneste udgave af EN/ISO 16140.

3.5. Testning for antimikrobiel resistens

Isolaterne testes for antimikrobiel resistens, jf. artikel 2 i Kommissionens beslutning 2007/407/EF ⁽¹⁾.

3.6. Opbevaring af stammer

Den kompetente myndighed påser, at der opbevares mindst én isoleret stamme af de relevante salmonellaserotyper fra prøveudtagning som led i offentlig kontrol pr. fjerkræhus og pr. år med henblik på eventuel fremtidig fagtypning eller testning for antimikrobiel følsomhed ved anvendelse af de sædvanlige stammesamlingsmetoder, som skal sikre, at stammerne forbliver intakte i mindst to år.

Den kompetente myndighed kan foreskrive, at der også skal opbevares isolater fra prøveudtagning foretaget af fødevarerirksomhedslederen til disse formål.

4. RESULTATER OG RAPPORTERING

4.1. En æglæggerflok anses for positiv for så vidt angår efterprøvningen af, om EU-målet er nået, hvis:

a) der er påvist forekomst af de relevante salmonellaserotyper (bortset fra vaccinstammer) i en eller flere prøver udtaget i flokken, også når den relevante salmonellaserotype kun er påvist i støvprøven eller på støvsvaberen, eller

b) der er påvist antimikrobielle eller bakterievæksthæmmende stoffer i flokken.

Dette gælder ikke i ekstraordinære tilfælde, jf. del D, punkt 4, i bilag II til forordning (EF) nr. 2160/2003, hvor det første, salmonellapositive resultat ikke er blevet bekræftet af den pågældende prøveudtagningsprotokol.

4.2. En positiv æglæggerflok medregnes kun én gang, uanset:

a) hvor mange gange den relevante salmonellaserotype er påvist i den pågældende flok i produktionsperioden

eller

b) om prøveudtagningen er foretaget på fødevarerirksomhedslederens initiativ eller af den kompetente myndighed.

Hvis prøveudtagningen i løbet af produktionsperioden strækker sig over to kalenderår, indberettes resultatet for hvert af de to år dog hver for sig.

⁽¹⁾ EUT L 153 af 14.6.2007, s. 26.

4.3. Rapporteringen skal omfatte følgende:

- a) det samlede antal voksne æglæggeflokke, som der er udtaget prøver af mindst én gang i rapporteringsåret
- b) resultaterne af testningen, herunder:
 - i) det samlede antal æglæggeflokke, der er positive for en eller flere salmonellaserotyper i medlemsstaten
 - ii) antallet af æglæggeflokke, der er positive for mindst *Salmonella* Enteritidis og *Salmonella* Typhimurium
 - iii) antallet af æglæggeflokke, der er positive for hver enkelt salmonellaserotype eller for ikke-specificeret salmonella (ikke-typbare eller ikke-serotypebestemte isolater)
- c) forklaringer af resultater, navnlig vedrørende ekstraordinære tilfælde og væsentlige ændringer i antallet af flokke, der er testet og/eller fundet positive.

Resultaterne og supplerende relevante oplysninger indberettes i rapporten om tendenser og kilder, jf. artikel 9, stk. 1, i direktiv 2003/99/EF.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 518/2011**af 23. maj 2011****om forbud mod fiskeri efter glashvarrearter i VIIIc, IX og X samt EU-farvande i CECAF 34.1.1 fra fartøjer, der fører portugisisk flag**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, særlig artikel 36, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EU) nr. 57/2011 af 18. januar 2011 om fastsættelse for 2011 af fiskerimuligheder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EU-farvande og for EU-fartøjer i visse andre farvande⁽²⁾ fastsættes der kvoter for 2011.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den tildelte kvote for 2011 er opbrugt.
- (3) Derfor bør der udstedes forbud mod fiskeri efter den pågældende bestand —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1***Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, som for 2011 tildeltes den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den bestand, der er omhandlet i samme bilag, anses for at være opbrugt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag.

*Artikel 2***Forbud**

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag. Det er navnlig forbudt at opbevare om bord, omlade og lande fisk af denne bestand fanget af de pågældende fartøjer efter den pågældende dato.

*Artikel 3***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 2011.

På Kommissionens vegne
For formanden

Lowri EVANS

Generaldirektør for maritime anliggender og fiskeri

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 24 af 27.1.2011, s. 1.

BILAG

Nr.	11/T&Q
Medlemsstat	Portugal
Bestand	LEZ/8C3411
Art	Glashvarrearter (<i>Lepidorhombus</i> spp.)
Område	VIIIc, IX og X samt EU-farvande i CECAF 34.1.1
Dato	9. maj 2011

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 519/2011**af 25. maj 2011****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1580/2007 af 21. december 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96, (EF) nr. 2201/96 og (EF) nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtning:

Ved forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes der, på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XV til nævnte forordning —

VEDTAGET FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 138 i forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 26. maj 2011.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. maj 2011.

*På Kommissionens vegne
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350 af 31.12.2007, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	MA	35,3
	TR	71,5
	ZZ	53,4
0707 00 05	AL	31,8
	TR	108,2
	ZZ	70,0
0709 90 70	AR	34,9
	MA	86,8
	TR	121,5
	ZZ	81,1
0709 90 80	EC	23,2
	ZZ	23,2
0805 10 20	EG	58,0
	IL	63,3
	MA	45,9
	TR	74,4
	ZZ	60,4
0805 50 10	AR	72,2
	TR	77,7
	ZA	91,9
	ZZ	80,6
0808 10 80	AR	99,8
	BR	82,8
	CA	129,0
	CL	80,3
	CN	88,5
	CR	69,1
	NZ	109,3
	US	90,7
	UY	53,3
	ZA	87,4
	ZZ	89,0

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

AFGØRELSER

RÅDETS AFGØRELSE

af 19. maj 2011

om retningslinjer for medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker

(2011/308/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 148, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

under henvisning til udtalelse fra Beskæftigelsesudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det fastslås i artikel 145 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF), at medlemsstaterne og Unionen skal arbejde på at udvikle en samordnet strategi for beskæftigelse og især for fremme af en veluddannet, velkvalificeret og smidig arbejdsstyrke og arbejdsmarkeder, som reagerer på økonomiske forandringer, med henblik på at nå de mål, der er fastsat i artikel 3 i traktaten om Den Europæiske Union.
- (2) Europa 2020-strategien, som Kommissionen har fremlagt, sætter Unionen i stand til at vende økonomien mod intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst, ledsaget af høje beskæftigelses- og produktivitetsniveauer og et højt niveau af social samhørighed. Rådet vedtog den 13. juli 2010 sin henstilling om overordnede retningslinjer for medlemsstaternes og Unionens økonomiske politikker ⁽³⁾. Rådet vedtog desuden den 21. oktober 2010 sin afgørelse om retningslinjer for medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker ⁽⁴⁾ (i det følgende benævnt »beskæftigelsesretningslinjerne«). Dette sæt retningslinjer udgør sammen de integrerede retningslinjer gennemførelsen af Europa 2020-strategien. Fem overord-

nede mål, der er nævnt i de relevante retningslinjer, udgør de fælles målsætninger, der skal være retningsgivende for medlemsstaternes indsats under hensyn til deres relative udgangssituationer og nationale forhold, og også skal være retningsgivende for Unionens indsats. Den europæiske beskæftigelsesstrategi spiller en vigtig rolle i gennemførelsen af beskæftigelses- og arbejdsmarkedsmålsætningerne i Europa 2020-strategien.

- (3) De integrerede retningslinjer er i overensstemmelse med Det Europæiske Råds konklusioner af 17. juni 2010. Disse integrerede retningslinjer giver præcis vejledning til medlemsstaterne om fastlæggelsen af deres nationale reformprogrammer og om gennemførelsen af reformer under hensyntagen til den indbyrdes afhængighed og i overensstemmelse med stabilitets- og vækstpakten. Beskæftigelsesretningslinjerne bør danne grundlag for alle landespecifikke henstillinger, som Rådet måtte rette til medlemsstaterne i henhold til artikel 148, stk. 4, i TEUF parallelt med de landespecifikke henstillinger, der rettes til medlemsstaterne i henhold til artikel 121, stk. 4, i samme traktat. Beskæftigelsesretningslinjerne bør også danne grundlag for udarbejdelsen af den fælles rapport om beskæftigelsen, som Rådet og Kommissionen fremlægger for Det Europæiske Råd én gang om året.
- (4) Gennemgangen af medlemsstaternes udkast til nationale reformprogrammer i den fælles beskæftigelsesrapport, der blev vedtaget af Rådet den 7. marts 2011, viser, at medlemsstaterne fortsat bør gøre deres yderste for at tage hånd om følgende prioriteter: øge arbejdsmarkedsdeltagelsen og reducere strukturel arbejdsløshed, udvikle en kvalificeret arbejdsstyrke, der modsvarer arbejdsmarkedets behov, fremme jobkvalitet og livslang læring, sikre effektive uddannelsessystemer på alle niveauer og øge den andel af befolkningen, der har afsluttet en videregående eller tilsvarende uddannelse, fremme social inklusion og bekæmpe fattigdom.
- (5) Beskæftigelsesretningslinjerne, der blev vedtaget i 2010, bør være stabile indtil 2014, således at der kan fokuseres på deres gennemførelse. Der bør i de mellemliggende år indtil udgangen af 2014 fortsat kun foretages en begrænset ajourføring.

⁽¹⁾ Udtalelse af 17.2.2011 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Udtalelse af 16.2.2011 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ EUT L 191 af 23.7.2010, s. 28.

⁽⁴⁾ EUT L 308 af 24.11.2010, s. 46.

- (6) Medlemsstaterne bør undersøge muligheden for at benytte Den Europæiske Socialfond, når de gennemfører beskæftigelsesretningslinjerne —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Retningslinjerne for medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker som fastsat i bilaget til afgørelse 2010/707/EU opretholdes hermed for 2011, og medlemsstaterne tager hensyn til dem i deres beskæftigelsespolitikker.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 2011.

På Rådets vegne

BALOG Z.

Formand

RÅDETS AFGØRELSE
af 19. maj 2011
om beskikkelse af et nederlandsk medlem af Regionsudvalget
(2011/309/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 305,

under henvisning til indstilling fra den nederlandske regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 22. december 2009 og den 18. januar 2010 afgørelse 2009/1014/EU ⁽¹⁾ og 2010/29/EU ⁽²⁾ om beskikkelse af medlemmer af og suppleanter til Regionsudvalget for perioden fra den 26. januar 2010 til den 25. januar 2015.
- (2) Der er blevet en plads ledig som medlem af Regionsudvalget, efter at Hans KOKs mandat er udløbet —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Til Regionsudvalget beskikkes hermed som medlem for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2015:

— J.F.M. (Hans) JANSSEN, *burgemeester* (borgmester) i Oisterwijk.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 2011.

På Rådets vegne

BALOG Z.

Formand

⁽¹⁾ EUT L 348 af 29.12.2009, s. 22.

⁽²⁾ EUT L 12 af 19.1.2010, s. 11.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 24. maj 2011

om opstilling af et specifikt kontrol- og inspektionsprogram for pelagiske fiskerier i det nordøstlige Atlanterhavs vestlige farvande

(meddelt under nummer K(2011) 3415)

(Kun den danske, den engelske, den estiske, den franske, den lettiske, den litauiske, den nederlandske, den polske, den portugisiske, den spanske, og den tyske udgave er autentiske)

(2011/310/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik, om ændring af forordning (EF) nr. 847/96, (EF) nr. 2371/2002, (EF) nr. 811/2004, (EF) nr. 768/2005, (EF) nr. 2115/2005, (EF) nr. 2166/2005, (EF) nr. 388/2006, (EF) nr. 509/2007, (EF) nr. 676/2007, (EF) nr. 1098/2007, (EF) nr. 1300/2008, (EF) nr. 1342/2008 og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2847/93, (EF) nr. 1627/94 og (EF) nr. 1966/2006⁽¹⁾, særlig artikel 95, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Fiskeriet efter bestande af sild, makrel, hestemakrel, ansjos og blåhvilling (i det følgende benævnt »pelagiske fiskerier«) i EU-farvande i ICES-underområde V til IX (i det følgende benævnt »de vestlige farvande«) er omfattet af bevarelses- og kontrolforanstaltninger i henhold til bl.a.:

— Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1236/2010 af 15. december 2010 om en kontrol- og håndhævelsesordning for det område, der er omfattet af konventionen om det fremtidige multilaterale samarbejde vedrørende fiskeriet i det nordøstlige Atlanterhav⁽²⁾

— Rådets forordning (EF) nr. 1300/2008 af 18. december 2008 om fastlæggelse af en flerårig plan for sildebestanden i området vest for Skotland og fiskeriets udnyttelse af denne bestand⁽³⁾

— Rådets forordning (EU) nr. 57/2011 af 18. januar 2011 om fastsættelse for 2011 af fiskerimuligheder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EU-farvande og for EU-fartøjer i visse andre farvande⁽⁴⁾.

(2) Sild, makrel og hestemakrel, der er fanget i ICES-underområde I til X, XII og XIV og i EU-farvandene i CECAF,

skal, hvis der er tale om mere end 10 tons, landes efter procedurerne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1542/2007⁽⁵⁾.

(3) Pelagiske fiskerier i de vestlige farvande, herunder landinger og omladninger af pelagiske arter, er som generel regel omfattet af de kontrolforanstaltninger, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1224/2009.

(4) For på EU-plan at sikre en ensartet og effektiv anvendelse af de pågældende bevarelses- og kontrolforanstaltninger bør der opstilles et specifikt kontrol- og inspektionsprogram, der omfatter Danmark, Det Forenede Kongerige, Estland, Frankrig, Irland, Letland, Litauen, Nederlandene, Polen, Portugal, Spanien og Tyskland.

(5) Dette specifikke kontrol- og inspektionsprogram bør opstilles for perioden fra denne afgørelses ikrafttrædelse indtil den 31. december 2012.

(6) Det specifikke kontrol- og inspektionsprogram bør indeholde fælles regler for kontrol- og inspektionsaktiviteter, der gennemføres af de pågældende medlemsstaters kompetente myndigheder. Disse regler bør fastsætte benchmarks for kontrol- og inspektionsintensiteten, ligesom der bør opstilles kontrol- og inspektionsprioriteter og fastsættes kontrol- og inspektionsprocedurer. De pågældende medlemsstater indfører de nødvendige foranstaltninger i overensstemmelse med de fælles regler.

(7) Hvis en stor del af de fangster, der tages ved pelagisk fiskeri, eksporteres til tredjelande, bør kontrol- og inspektionsaktiviteterne udvides til hele kæden, herunder handelen.

(8) Medlemsstaternes fælles inspektions- og overvågningsaktiviteter bør i givet fald gennemføres efter en fælles ressourceanvendelsesplan opstillet af EF-Fiskerikontrolagenturet (CFCA) i henhold til artikel 9 i Rådets forordning (EF) nr. 768/2005⁽⁶⁾.

(9) De resultater, som fremkommer som følge af anvendelsen af kontrol- og inspektionsprogrammet, bør med regelmæssige mellemrum evalueres af de berørte medlemsstater, så vidt muligt af Fiskerikontrolagenturet.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 348 af 31.12.2010, s. 17.

⁽³⁾ EUT L 344 af 20.12.2008, s. 6.

⁽⁴⁾ EUT L 24 af 27.1.2011, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 337 af 21.12.2007, s. 56.

⁽⁶⁾ EUT L 128 af 21.5.2005, s. 1.

- (10) Foranstaltningerne i denne afgørelse er fastsat i samråd med de berørte medlemsstater.
- (11) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Fiskeri og Akvakultur —

forordning (EØF) nr. 2847/93, (EF) nr. 1936/2001 og (EF) nr. 601/2004 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1093/94 og (EF) nr. 1447/1999 ⁽¹⁾

- e) »eksport«: eksport som defineret i artikel 2, nr. 13), i forordning (EF) nr. 1005/2008.

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Genstand

Ved denne afgørelse indføres der et specifikt kontrol- og inspektionsprogram for at sikre en ensartet og effektiv gennemførelse af bevarelses- og kontrolforanstaltninger vedrørende pelagiske fiskerier i de vestlige farvande.

Artikel 2

Anvendelsesområde

1. Det specifikke kontrol- og inspektionsprogram omfatter:
 - a) alle fiskeriaktiviteter, herunder landinger og omladninger, der udføres af fiskerfartøjer, der fisker efter pelagiske arter i de vestlige farvande
 - b) alle aktiviteter efter landing, herunder vejning, afsætning, frysning, forarbejdning, oplagring, overtagelse, transport, import og eksport af pelagiske arter, der er fanget i de vestlige farvande.
2. Det specifikke kontrol- og inspektionsprogram anvendes fra dets ikrafttrædelse indtil den 31. december 2012.
3. Det specifikke kontrol- og inspektionsprogram gennemføres af Danmark, Det Forenede Kongerige, Estland, Frankrig, Irland, Letland, Litauen, Nederlandene, Polen, Portugal, Spanien og Tyskland.

Artikel 3

Definitioner

I denne afgørelse gælder følgende definitioner:

- a) »pelagiske arter«: sild, makrel, hestemakrel, ansjos og blåhvilling
- b) »pelagisk fiskeri«: fiskeri efter bestande af sild, makrel, hestemakrel, ansjos og blåhvilling
- c) »vestlige farvande«: EU-farvande i ICES-underområde V til IX.
- d) »import«: import som defineret i artikel 2, nr. 11, i Rådets forordning (EF) nr. 1005/2008 af 29. september 2008 om en EF-ordning, der skal forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri, om ændring af

Artikel 4

Fælles regler og nationale foranstaltninger

1. De fælles regler for det specifikke kontrol- og inspektionsprogram, navnlig de mål, prioriteringer, procedurer og benchmarks, der gælder for inspektionerne, er fastsat i bilag I.
2. De foranstaltninger til gennemførelse af det specifikke kontrol- og inspektionsprogram, som medlemsstaterne har vedtaget i henhold til artikel 95, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1224/2009, gælder for de aktiviteter, der er opført i bilag II.

Artikel 5

Samarbejde mellem medlemsstaterne og med tredjelande

1. De medlemsstater, der er omhandlet i artikel 2, stk. 3, samarbejder om at gennemføre det specifikke kontrol- og inspektionsprogram.
2. Alle andre medlemsstater samarbejder med medlemsstaterne omhandlet i artikel 2, stk. 3, og med de kompetente myndigheder i tredjelande om at gennemføre det specifikke kontrol- og inspektionsprogram.
3. Når medlemsstaterne samarbejder inden for rammerne af kapitel III i forordning (EF) nr. 768/2005 kan det specifikke kontrol- og inspektionsprogram helt eller delvis gennemføres efter en fælles ressourceanvendelsesplan opstillet af EF-Fiskerikontrolagenturet (CFCA).

Artikel 6

Fælles inspektion og overvågning

1. De medlemsstater, der er omhandlet i artikel 2, stk. 3, gennemfører fælles inspektion og overvågning, så vidt muligt inden for rammerne af kapitel III i forordning (EF) nr. 768/2005.
2. Hvad angår fælles inspektion og overvågning, skal de pågældende medlemsstater:
 - a) sørge for, at kontrollører fra andre berørte medlemsstater tilbydes at deltage i fælles inspektions- og overvågningsaktiviteter
 - b) fastlægge fælles operationelle procedurer for deres overvågningsfartøjer.
3. Kommissionens tjenestemænd og EU-kontrollører kan deltage i den fælles inspektion og overvågning.

⁽¹⁾ EUT L 286 af 29.10.2008, s. 1.

*Artikel 7***Oplysninger**

1. De medlemsstater, der er omhandlet i artikel 2, stk. 3, oplyser senest den 10. dag i hvert kvartal elektronisk Kommissionen og CFCA om følgende for det foregående kvartal:

- a) de udførte inspektions- og kontrolaktiviteter
- b) alle konstaterede overtrædelser, idet de for hver overtrædelse meddeler:
 - i) ID-oplysninger om fiskerfartøjet (navn, flag og udvendig identifikationskode) eller den virksomhed, der beskæftiger sig med forarbejdning af og/eller handel med de pågældende pelagiske arter
 - ii) inspektionsdatoen, -tidspunktet og -stedet
 - iii) overtrædelsens art
- c) den aktuelle situation med hensyn til opfølgning af konstaterede overtrædelser.

2. Overtrædelser skal fortsat anføres i de efterfølgende rapporter, indtil sagerne er afgjort efter den berørte medlemsstats lovgivning. I hver efterfølgende rapport:

- a) angives sagens aktuelle status (f.eks. verserende retssag, appel, undersøgelse ikke afsluttet)

b) beskrives eventuelle sanktioner (f.eks. bødestørrelse, værdi af beslaglagt fisk og/eller udstyr, skriftlige advarsler) detaljeret.

3. Indberetninger skal indeholde en forklaring, hvis der ikke er grebet ind, efter at der er konstateret en overtrædelse.

*Artikel 8***Evaluering**

De medlemsstater, der er omhandlet i artikel 2, stk. 3, sender senest den 31. marts 2013 Kommissionen og CFCA en evalueringsrapport om de kontrol- og inspektionsaktiviteter, der er gennemført i henhold til dette specifikke kontrol- og inspektionsprogram.

*Artikel 9***Adressater**

Denne afgørelse er rettet til Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Republikken Estland, Irland, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Republikken Letland, Republikken Litauen, Kongeriget Nederlandene, Republikken Polen, Den Portugisiske Republik og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. maj 2011.

På Kommissionens vegne

Maria DAMANAKI

Medlem af Kommissionen

BILAG I

FÆLLES REGLER FOR DET SPECIFIKKE KONTROL- OG INSPEKTIONSPROGRAM

1. MÅL

Det overordnede mål med det specifikke kontrol- og inspektionsprogram er at undersøge, om den gældende lovgivning på følgende områder bliver overholdt:

- a) kvantitative fangstbegrænsninger og eventuelle særlige betingelser i forbindelse hermed, herunder overvågning af kvoteudnyttelse
- b) den dokumentation, der kræves i henhold til lovgivningen om pelagisk fiskeri, især med henblik på at kontrollere, om de registrerede og rapporterede oplysninger er pålidelige
- c) landings- og vejningsprocedurer
- d) omladninger
- e) forbuddet mod highgrading, jf. artikel 1, stk. 2, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 1288/2009 af 27. november 2009 om fastlæggelse af tekniske overgangsforanstaltninger fra den 1. januar 2010 til den 30. juni 2011⁽¹⁾ og forsømmelse af pligten til at lande pelagiske arter, der er fanget i et fiskeri som omhandlet i artikel 90, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 1224/2009.

2. STRATEGI

Medlemsstaterne gennemfører på grundlag af risikostyring som defineret i artikel 4, nr. 18, i forordning (EF) nr. 1224/2009 kontrol og inspektion af fiskeri og alle dertil knyttede aktiviteter, som udøves af fiskerfartøjer og andre erhvervsdrivende i hele kæden.

Inspektioner, der foretages efter landing eller omladning, anvendes især som et supplerende krydskontrolredskab til at undersøge, om de registrerede og rapporterede oplysninger om fangster og landinger er pålidelige.

3. PRIORITERINGER

De forskellige redskabskategorier prioriteres forskelligt i overensstemmelse med den årlige fangstplan. Derfor foretager hver enkelt medlemsstat sine egne prioriteringer på grundlag af en risikostyring.

4. OVERVÅGNINGSOPGAVER

Alle fangstrejser, der foretages af godkendte fiskerfartøjer udstyret med FOS, skal overvåges i realtid og krydstjekkes med dokumentationen for landing, omladning og salg og overtagelseserklæringer og eventuelle inspektions- og overvågningsrapporter.

Alle landinger, alt salg og al import og eksport skal overvåges.

5. INSPEKTIONS BENCHMARKS

Senest en måned efter denne afgørelses ikrafttrædelse opstiller medlemsstaterne om nødvendigt yderligere inspektionsbenchmarks og planlægger inspektioner på grundlag af risikostyring, jf. artikel 4, nr. 18, i forordning (EF) nr. 1224/2009, for 2011 og inden 1. januar 2012 for 2012:

Inspektionssted	Benchmark
Inspektion på havet	<p>Benchmark, der skal fastsættes efter en udførlig analyse af fiskeriet i hvert område. Benchmarks for inspektion på havet henviser til antallet af inspektionsdage på havet i vestlige farvande, eventuelt med et separat benchmark for inspektionsdage i specifikke områder.</p> <p>På grundlag af risikostyring planlægges der særlige inspektioner af følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> — forbuddet mod highgrading — udslipning af fangster — de bestemmelser, der for tredjelandsfartøjer, som agter at fiske efter blåhvilling eller makrel i EU-farvande, er fastsat i bilag IV til Kommissionens forordning (EU) nr. 201/2010 af 10. marts 2010 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1006/2008 om tilladelser til EF-fiskerfartøjers fiskeri uden for EF-farvande og tredjelandsfartøjers adgang til EF-farvande⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EUT L 347 af 24.12.2009, s. 6.

Inspektionssted	Benchmark
Landinger	<p>Mindst 10 % af antallet af landinger på over 10 tons af sild, makrel og hestemakrel i udpegede havne underkastes fuldstændig inspektion.</p> <p>Mindst 15 % af de mængder sild, makrel og hestemakrel, der landes i udpegede havne, underkastes fuldstændig inspektion.</p> <p>De landinger, der skal inspiceres, udvælges på grundlag af en risikoanalyse.</p> <p>På grundlag af risikostyring planlægges der særlige inspektioner af følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ikke-udpegede havne og landingssteder — landinger på under 10 tons sild, makrel og hestemakrel — eventuelle landinger af makrel under andre betegnelser som fx <i>Scomber japonicus</i> (MAS). <p>Der skal fastsættes benchmarks for landinger af ansjos og blåhvilling på grundlag af en udførlig analyse af landingerne i hvert område.</p>
Omladninger	Mindst 5 % af samtlige omladninger underkastes inspektion på grundlag af risikostyring.
Første salg	<p>Mindst 10 % af det første salg af sild, makrel og hestemakrel i udpegede havne underkastes fuldstændig inspektion, og benchmarket fastsættes på grundlag af en risikoanalyse.</p> <p>Mindst 15 % af de mængder sild, makrel og hestemakrel, der sælges i udpegede havne, underkastes fuldstændig inspektion, og benchmarket fastsættes på grundlag af en risikoanalyse.</p>
Import/eksport	På grundlag af risikostyring underkastes mindst 15 % af de importerede/eksporterede mængder inspektion, hvis medlemsstaterne får oplysninger om importen/eksporten.
Overvågning fra luften	Der skal fastsættes benchmarks efter en udførlig analyse af fiskeriet i hvert enkelt område og under hensyntagen til de ressourcer, medlemsstaten har til rådighed.

(¹) EUT L 61 af 11.3.2010, s. 10.

6. PROCEDURER

6.1. Generelle inspektionsopgaver

Kontrollørerne kontrollerer og noterer følgende oplysninger i deres rapport:

- a) identiteten på de ansvarshavende, der er involveret i de aktiviteter, som inspiceres
- b) fiskerilicenser og -tilladelser
- c) al relevant dokumentation
- d) resultaterne af kontrollen af arter og mængder, der er fanget i overensstemmelse med den gældende EU-lovgivning.

Alle relevante resultater af inspektionerne på havet eller i havnene eller hos andre erhvervsdrivende skal anføres i inspektionsrapporterne.

Disse resultater krydstjekkes med oplysninger, som stilles til rådighed for kontrollørerne af andre myndigheder, herunder FOS-data (FOS = fartøjsovervågningssystem), oplysninger fra det elektroniske og indberetningssystem (EIS) og oversigter over godkendte fartøjer.

6.2. Inspektionsopgaver i forbindelse med overvågning fra luften

Kontrollørerne indberetter overvågningsdata til brug for krydskontrol og sammenholder især observationer af fiskerfartøjer med FOS-data, EIS-data og godkendte lister.

6.3. Inspektionsopgaver på havet

Hvis der om bord på et fiskerfartøj eller om bord på et fabriksfartøj eller et transportfartøj findes en eller flere pelagiske arter, skal kontrollørerne altid kontrollere, hvilke fiskearter og mængder der opbevares om bord, og sammenholde dem med de mængder, der er registreret i den relevante dokumentation om bord.

Kontrollørerne skal systematisk kontrollere:

- om fiskerfartøjerne har godkendelse til at udøve det pågældende pelagiske fiskeri
- om fiskerfartøjerne er udstyret med et fungerende fartøjsovervågningssystem (FOS)
- om de relevante oplysninger er korrekt indført i logbogen
- om fiskeredskaberne om bord er i overensstemmelse med de gældende krav
- tegninger af fartøjet, især om det er muligt at smide fisk ud under vandlinjen
- om der er automatisk klassificeringsudstyr om bord
- den fysiske mængde pelagiske arter om bord og deres behandlingsgrad.

6.4. Inspektionsopgaver ved landing

Kontrollørerne skal systematisk kontrollere:

- om fiskerfartøjerne har godkendelse til at udøve det pågældende pelagiske fiskeri
- om der er sendt en forudgående meddelelse om anløb af havn med henblik på landing, og om oplysninger deri om fangsten om bord er korrekte
- om myndighederne eventuelt har godkendt landingen af pelagiske arter
- om fiskerfartøjerne er udstyret med fungerende FOS og EIS
- om de relevante oplysninger er korrekt indført i logbogen, og om logbogsbladene fremsendes rettidigt
- om den relevante dokumentation er korrekt udfyldt og til stede om bord på fiskerfartøjer, der deltager i transport og forarbejdning af pelagiske arter
- arterne og den fysiske mængde pelagiske arter om bord
- om vejningsforpligtelserne eventuelt er overholdt
- om fiskeredskaberne om bord svarer til fiskeritilladelsen og er i overensstemmelse med de gældende tekniske foranstaltninger.

6.5. Inspektionsopgaver ved omladning

Kontrollørerne skal systematisk kontrollere:

- om fiskerfartøjerne har godkendelse til at udøve det pågældende pelagiske fiskeri
- om der i tilfælde af omladning i havn er blevet sendt en forudgående meddelelse om anløb, og om denne meddelelse indeholder korrekte oplysninger om omladningen
- om fartøjer, der ønsker at omlade, har fået forhåndstilladelse til det
- om de fiskearter og -mængder, for hvilke der er givet forudgående meddelelse om, at de skal omlades, er kontrolleret
- om den relevante dokumentation er om bord og korrekt udfyldt, herunder omladningsopgørelsen.

6.6. Inspektionsopgaver i forbindelse med transport, afsætning og overtagelse

Kontrollørerne kontrollerer systematisk arterne og mængderne og det fartøj, der har fanget fisken, og krydstjekker disse oplysninger med landingsopgørelsen og logbogen og kontrollerer:

- om den relevante dokumentation vedrørende transporten foreligger og er korrekt udfyldt
- om den relevante dokumentation vedrørende afsætningen foreligger og er korrekt udfyldt
- om den relevante dokumentation vedrørende overtagelsen foreligger og er korrekt udfyldt.

BILAG II

**MINIMUMSKRAV TIL DE FORANSTALTNINGER, SOM MEDLEMSSTATERNE TRÆFFER I HENHOLD TIL
ARTIKEL 4, STK. 2**

De nationale foranstaltninger skal bl.a. indeholde følgende:

1) KONTROLMIDLER:

— Menneskelige ressourcer

Antal kontrollører på landjorden og på havet samt perioder og områder, hvor kontrollørerne skal sættes ind.

— Tekniske ressourcer

Antal inspektionsfartøjer og -luftfartøjer samt perioder og områder, hvor disse skal sættes ind.

— Finansielle midler

Budgetbevilling til indsættelse af menneskelige ressourcer, inspektionsfartøjer og -luftfartøjer.

2) UDPEGNING AF HAVNE:

Listen over udpegede havne som krævet i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1542/2007.

3) VEJNINGSPROCEDURER:

De anlæg, der anvendes for at overholde de gældende regler, jf. særlig forordning (EF) nr. 1542/2007 angående vejningsprocedurer og vejeanlæg.

4) FANGSTPLANER:

Oplysninger om eventuelle ordninger for tildeling af kvoter, overvågning og kontrol af kvoteudnyttelsen.

5) OVERVÅGNING:

Nærmere oplysninger om overvågningen af fiskeriet, landingerne, omladningerne, afsætningen og importen/eksporten af pelagiske arter.

6) INSPEKTIONSPROTOKOLLER:

Detaljerede protokoller for alle inspektionsaktiviteter.

7) RETNINGSLINJER:

Retningslinjer til brug for fiskerikontrollen, producentorganisationerne og fiskerne.

8) KOMMUNIKATIONSPROTOKOLLER:

Protokoller for kommunikation med de myndigheder, som andre medlemsstater har udpeget som ansvarlige for det specifikke kontrol- og inspektionsprogram.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EU) nr. 286/2011 af 10. marts 2011 om ændring med henblik på tilpasning til den tekniske og videnskabelige udvikling af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1272/2008 om klassificering, mærkning og emballering af stoffer og blandinger

(Den Europæiske Unions Tidende L 83 af 30. marts 2011)

Side 52, bilag VI, punkt 2 C), i tabellen, linje 602-084-00-X, syvende kolonne:

I stedet for: »GHS07 Wng—«

læses: »GHS07

Wng«.

ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA